72

W. VANDERSTEEN

SUSKE EN WISKE

JEROMBA DE GRIEK

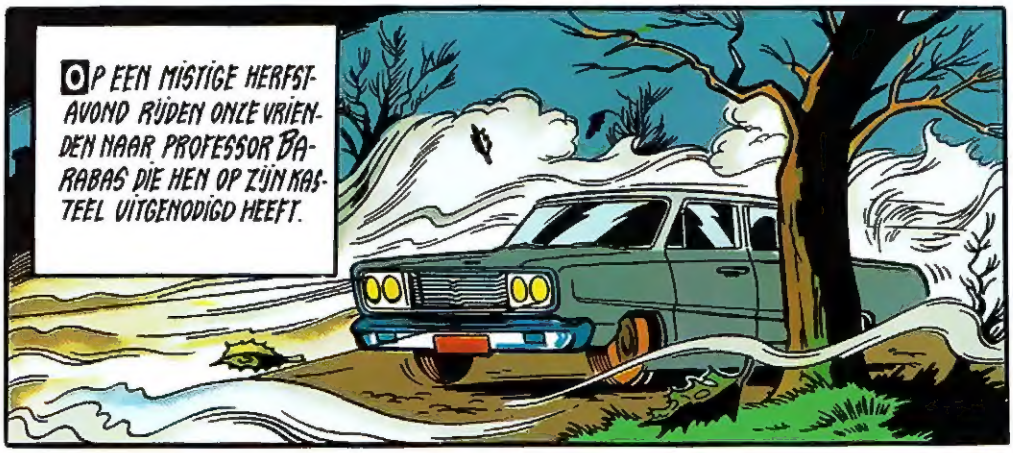
W. VANDERSTEEN

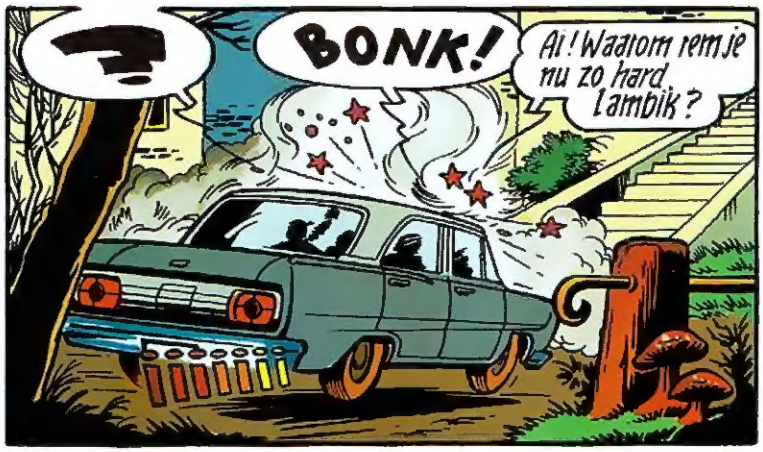
JEROMBA DE GRIEK

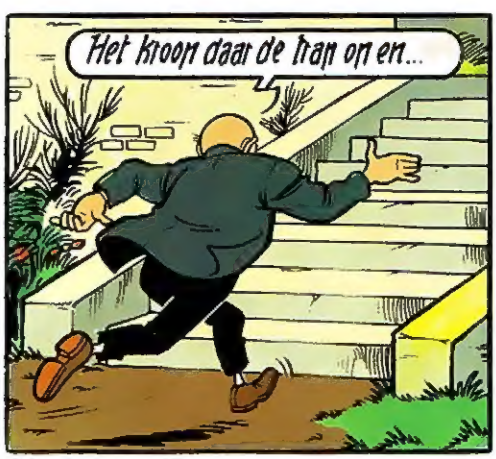
Scans en Bewerking

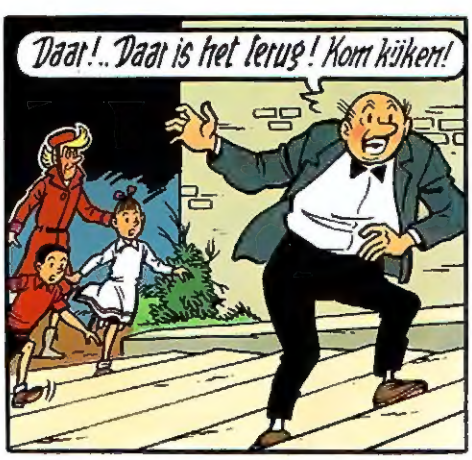
ETIENNEMON - SPARHAWKED

STANDAARD UITGEVERIJ
ANTWERPEN - UTRECHT

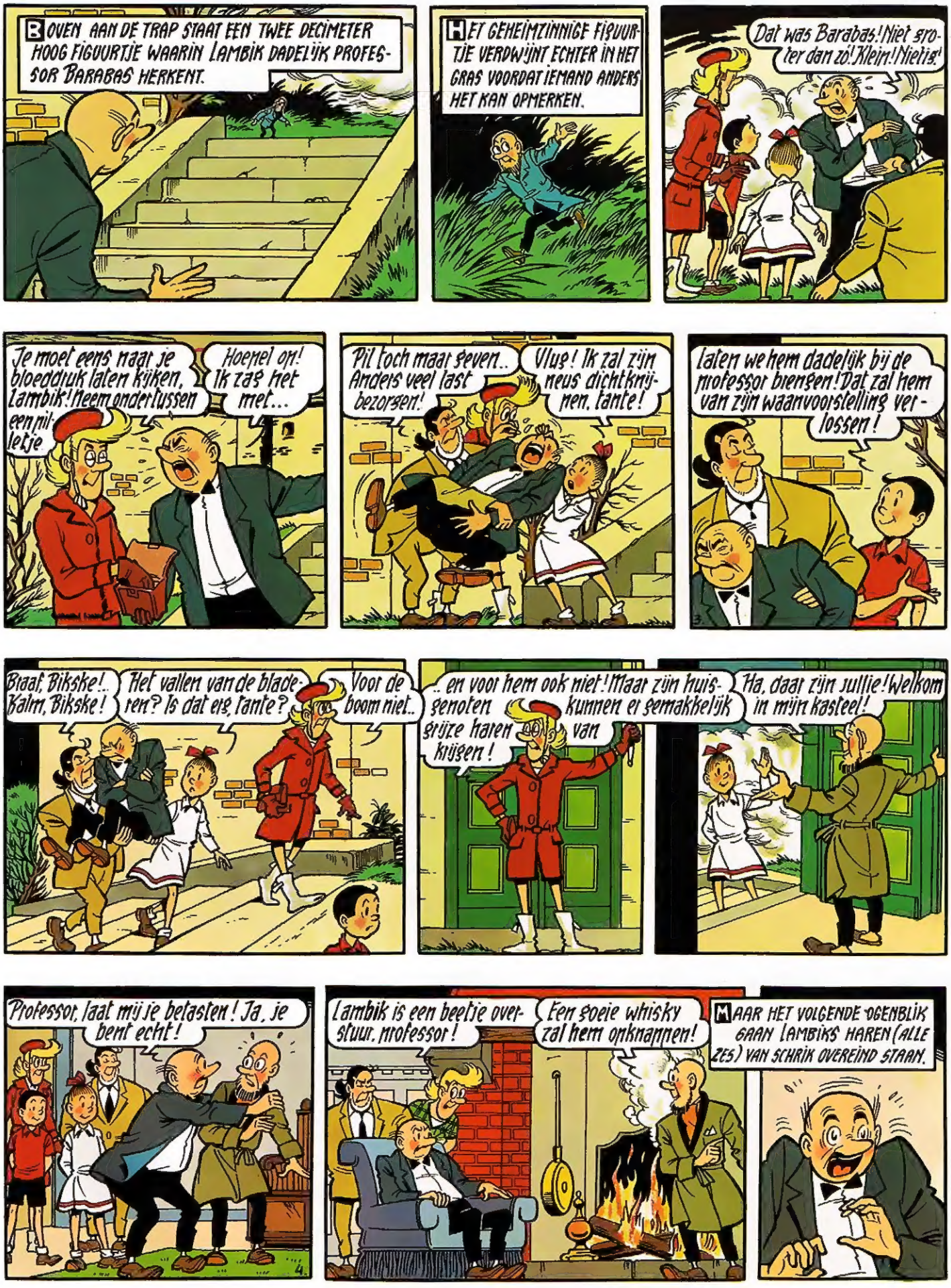


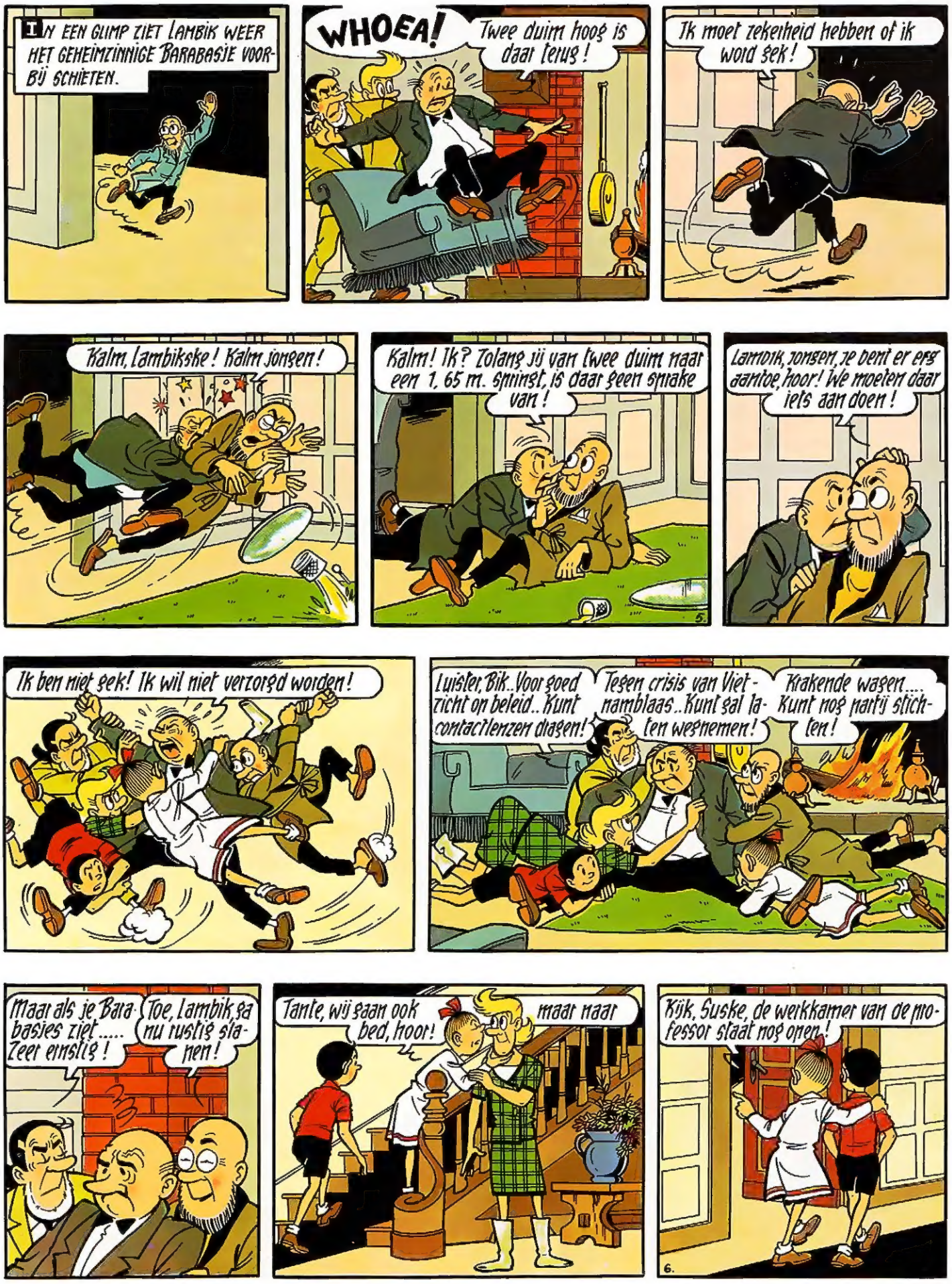


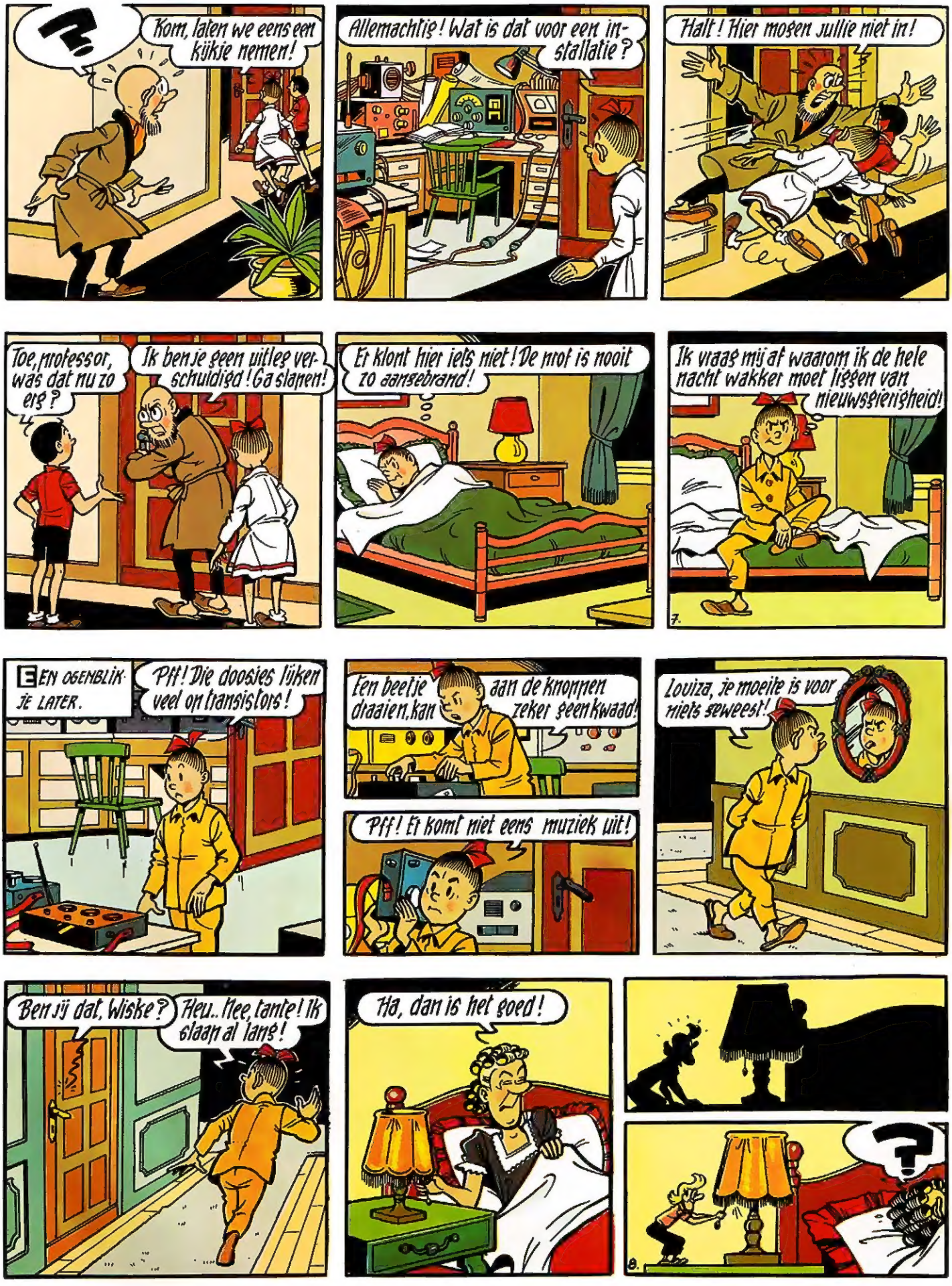




ISBN 90 02 10687 4

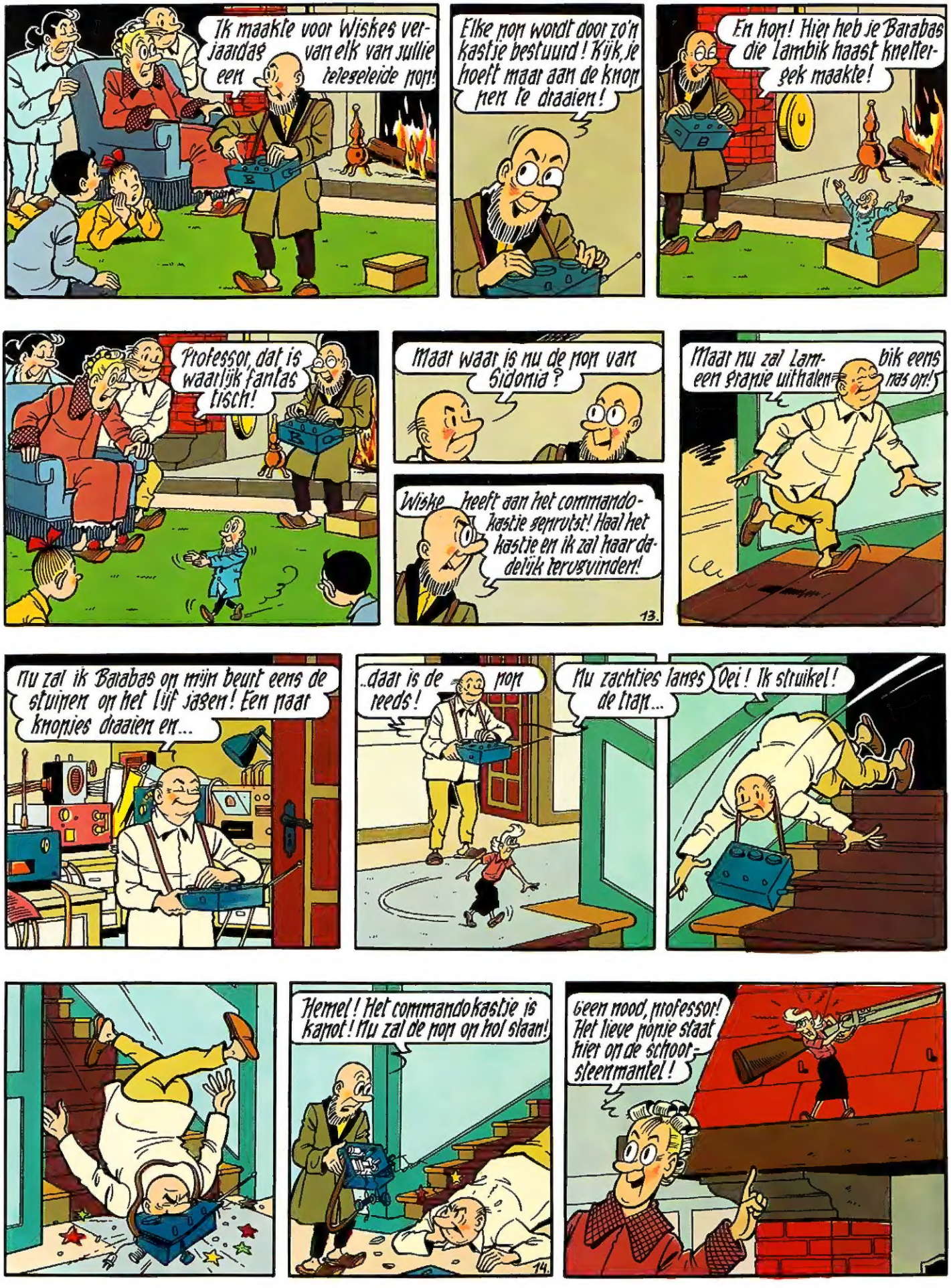

BOVEN AAN DE TRAP STAAT EEN TWEE DECIMETER HOOG FIGUURTJE WAARIN LAMBIK DADELIJK PROFESSOR BARABAS HERKENT.
HET GEHEIMZINNIGE FIGUURTJE VERDWIJNT ECHTER IN HET GRAS VOORDAT IEMAND ANDERS HET KAN OPMERKEN.
Dat was Barabas! Niet groter dan zó! Klein! Nietig!
Je moet eens naar je bloeddruk laten kijken, Lambik! Neem ondertussen een pilletje
Hoepel op! Ik zag het met...
Pil toch maar geven.. Anders veel last bezorgen!
Vlug! Ik zal zijn neus dichtknijpen, tante!
laten we hem dadelijk bij de professor brengen! Dat zal hem van zijn waanvoorstelling verlossen!
Braaf, Bikske!.. Kalm, Bikske!
Het vallen van de bladeren? Is dat erg, tante?
Voor de boom niet..
.. en voor hem ook niet! Maar zijn huisgenoten kunnen er gemakkelijk grijze haren van krijgen!
Ha, daar zijn jullie! Welkom in mijn kasteel!
Professor, laat mij je betasten! Ja, je bent echt!
Lambik is een beetje overstuur, professor!
Een goeie whisky zal hem opknappen!
MAAR HET VOLGENDE OGENBLIK GAAN LAMBIKS HAREN (ALLE ZES) VAN SCHRIK OVEREIND STAAN.


IN EEN GLIMP ZIET LAMBIK WEER HET GEHEIMZINNIGE BARABASJE VOORBIJ SCHIETEN.
WHOEA!
Twee duim hoog is daar terug!
Ik moet zekerheid hebben of ik word gek!
Kalm, Lambikske! Kalm jongen!
Kalm! Ik? Zolang jij van twee duim naar een 1,65 m. springt, is daar geen sprake van!
Lambik, jongen, je bent er erg aantoe, hoor! We moeten daar iets aan doen!
Ik ben niet gek! Ik wil niet verzorgd worden!
Luister, Bik.. Voor goed zicht en beleid.. Kunt contactlenzen dragen!
Tegen crisis van Vietnamblaas.. Kunt gal laten wegnemen!
Krakende wagen.... Kunt nog partij stichten!
Maar als je Barabasjes ziet..... Zeer ernstig!
Toe, Lambik, ga nu rustig slapen!
Tante, wij gaan ook bed, hoor!
maar maar
Kijk, Suske, de werkkamer van de professor staat nog open!
5
6.

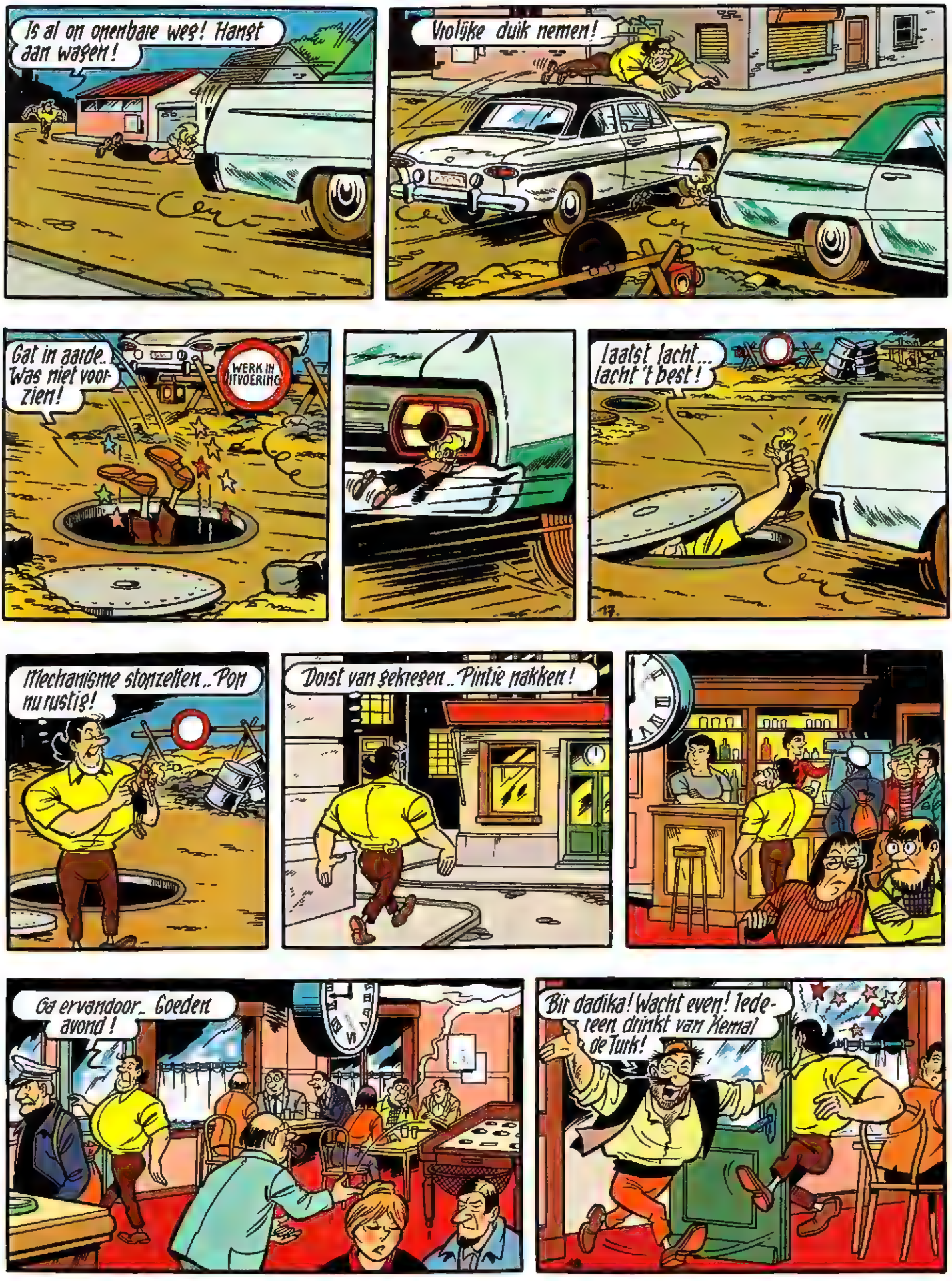

?
Kom, laten we eens een kijkje nemen!
Allemachtig! Wat is dat voor een installatie?
Halt! Hier mogen jullie niet in!
Toe, professor, was dat nu zo erg?
Ik ben je geen uitleg verschuldigd! Ga slapen!
Er klont hier iets niet! De prof is nooit zo aangebrand!
Ik vraag mij af waarom ik de hele nacht wakker moet liggen van nieuwsgierigheid!
7.
EEN OGENBLIK JE LATER.
Pff! Die doosjes lijken veel op transistors!
Een beetje draaien kan aan de knoppen zeker geen kwaad!
Pff! Er komt niet eens muziek uit!
Louiza, je moeite is voor niets geweest!
Ben jij dat, Wiske?
Heu.. Nee, tante! Ik slaap al lang!
Ha, dan is het goed!
?
8.

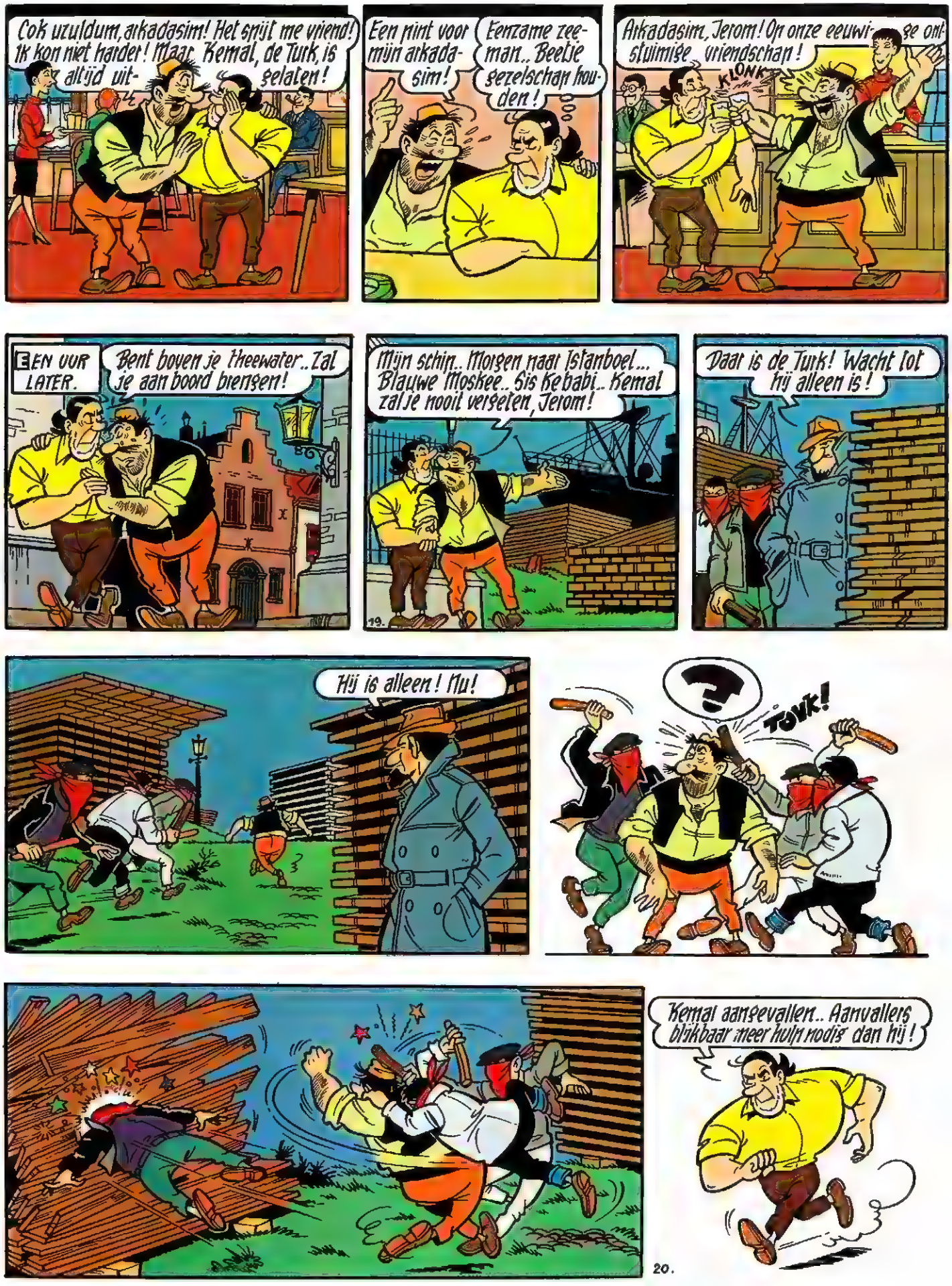
Tjō, ik vergat zeker het licht uit te knippen! En ik zie al poppetjes van de slaap!
Net zoals Lambik kleine Batabasjes zag! Hihihi!
Hemel! D..Dat was..een kleine Sidonia! Waar is mijn bril?
WOEAZ.
IN EEN OOGWENK STAAT HEEL HET..
..KASTEEL IN REP EN ROER.
LAMBIK RENT ALS EERSTE NAAR DE KAMER VAN SIDONIA.
9.
Zeker weet een van die onkreukbare brandkast krakers!
Maar met Lambik ben je zomaar niet klaar!
Sidonia! Is het niet genoeg dat je een nietig figuur slaat, Moet je...
M..M..Maar d.. dat..w..was Sidonia niet!
WAROER
Dat is de echte, kijk!
10.

Iets aan de hand?
Ik zag iets ongelooflijks!
Ook een non, tante?
Spreek het woord non niet meer uit of ik krijg een zenuwcrisis!
Ze heeft gelijk! Ik heb die non ook gezien!
WIIAOEIII!
Tegen muur plakken... Gaat anders ongelukken maken!
11.
Hahaha! Kalm! Kalm! Ik kan het allemaal verklaren!
Hahaha! Ik heb jullie een goede poets gebakken, he!
Kom mee naar de woonkamer! Ik zal je wat laten zien!
Niet zo vlug, Jerom! Heb je niets vergeten?
Niet vergeten... Alleen niet meer aan gedacht!
12.
Ongelet! Jullie krijgen een demonstratie van mijn laatste uitvinding!

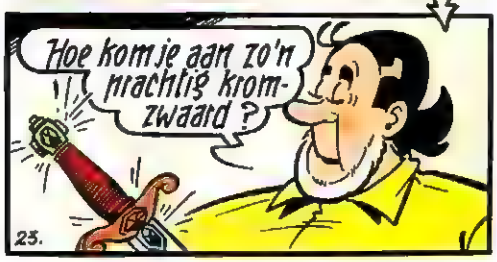

Ik maakte voor Wiskes verjaardag een van elk van jullie telegeleide mon!
Elke mon wordt door zo'n kastje bestuurd! Kijk, je hoeft maar aan de knoppen te draaien!
En hop! Hier heb je Barabas die lambik haast knettergek maakte!
Professor, dat is waarlijk fantastisch!
Maar waar is nu de mon van Sidonia?
Wiske heeft aan het commandokastje gerrutst! Haal het kastje en ik zal haar dadelijk terugvinden!
13.
Maar nu zal Lambik eens een stanje uithalen bik eens nas op!
Nu zal ik Barabas op mijn beurt eens de stuipen op het lijf jagen! Een paar knopjes draaien en...
..daar is de mon reeds!
Nu zachtjes langs de trap...
Oei! Ik struikel!
Hemel! Het commandokastje is kapot! Nu zal de mon op hol slaan!
14.
Geen nood, professor! Het lieve monje staat hier op de schoorsteenmantel!

Tante, pas op!
PANG!
WOEA!
Jakkes! Dolle hon springt door venster!
15.
Prof.. Bik en Sidonia verzorgen.. Ga achter hon aan!
Haha.. Verbeeld zich in struiken!
KLANG
Ben erin en ertussen gelopen!
Dolle hon gevaarlijk.. Absoluut vangen!
16.


Is al on openbare weg! Hangt aan wagen!
Vrolijke duik nemen!
Gat in aarde.. Was niet voorzien!
WERK IN UITVOERING
laatst lacht... lacht 't best!
17.
Mechanisme stonzelten.. Pon nu rustig!
Dorst van gekregen.. Pintje pakken!
Ga ervandoor.. Goeden avond!
Bir dadika! Wacht even! Iedereen drinkt van Kemal de Turk!


Cok uzuldum, arkadasim! Het spijt me vriend! Ik kon niet harder! Maar Kemal, de Turk, is altijd uit- gelaten!
Een pint voor mijn arkada- sim!
Eenzame zee- man.. Beetje gezelschap hou- den!
Arkadasim, Jerom! On onze eeuwi- ge ont- stuimige vriendschap!
KLONK
EEN UUR LATER.
Bent boven je theewater.. Zal je aan boord brengen!
Mijn schip.. Morgen naar Istanboel... Blauwe Moskee.. Sis Kebabi.. Kemal zal je nooit vergeten, Jerom!
19.
Daar is de Turk! Wacht tot hij alleen is!
Hij is alleen! Nu!
?
TOWK!
Kemal aangevallen.. Aanvallers blijkbaar meer hulp nodig dan hij!
20.

Cekilir misiniz! Verdwijn, schurken!
Moed, Kemal.. Kom hand je helpen!
Jerom! Etkek kardesim! Mijn broeder! Pak et ook eentje!
KPS!
Jerom, mijn vriend! We hebben hen netjes afgedroogd!
Dan maar de grote middelen!
Jerom, dat zal ik nooit vergeten!
He, wacht.. Ogenblikje!
Duistere figuur met enkele kubieke meters vlanken bewerken!
Sekiz! Dokuz! On! Acht! Negen! Tien! .. Knock out!
Wie is bleek duistere figuur?
Boris, een Bulgaar uit de onderwereld van Istanboel! Kom mee aan boord! Ik zal je wat vertellen!
21.
22.

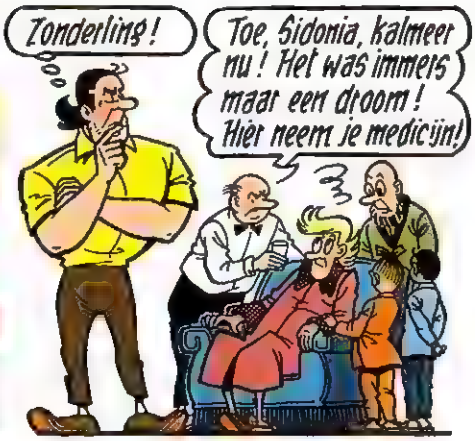


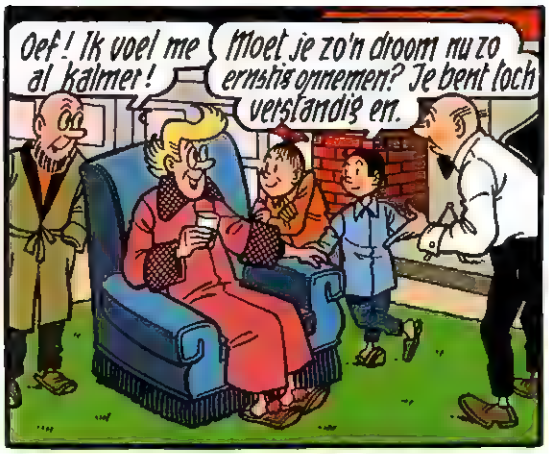
OP HET KASTEEL VAN PROFESSOR BARABAS HOORT JEROM, ALS HIJ TERUGGEKOMEN IS, DAT SIDONIA MET EEN ZWARE ZENUWCRISIS TE BED LIGT.

Lambik, jij blijft hier waken, wil je de krant?
Nee, hoor! Die staat vol over de 17 miljard die we moeten dokken om een onbegrijpelijke put te vullen! Geef me maar een boek!

?
Ik droomde dat ik in Istanboel was.. Ik zag gebouwen! Een zwaard!

En in een gewelf vol water zag ik plots een gedaante..


Zonderling!
Toe, Sidonia, kalmeer nu! Het was immers maar een droom! Hier neem je medicijn!


Oef! Ik voel me al kalmer!
Moet je zo'n droom nu zo ernstig nemen? Je bent toch verstandig en.

Soms van dit zwaard ge droomd?

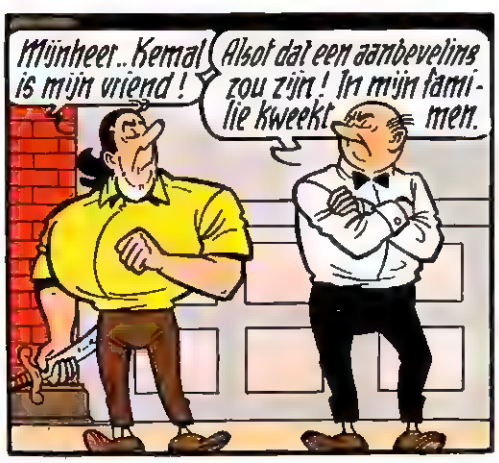
WOEA! Weg! Weg met dat spookachtige wapen!

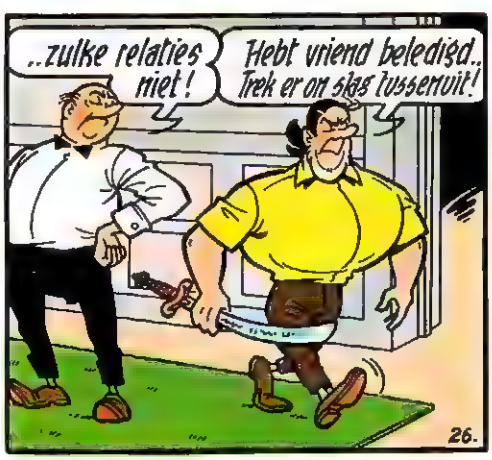
25.

De gedaante die ik zag had de schede van dat zwaard!
Vreemd! Turk sprak van spook in Istanboel...

Ogenblikje, he! Je gaat toch geen geheimzinnigheid zoeken achter het gebazel van een dronken Turk, he?

Toch zonderling.. Kemal zei...
Wat betekenen de woorden van een met alcohol doortrokken achterlijke Turk?

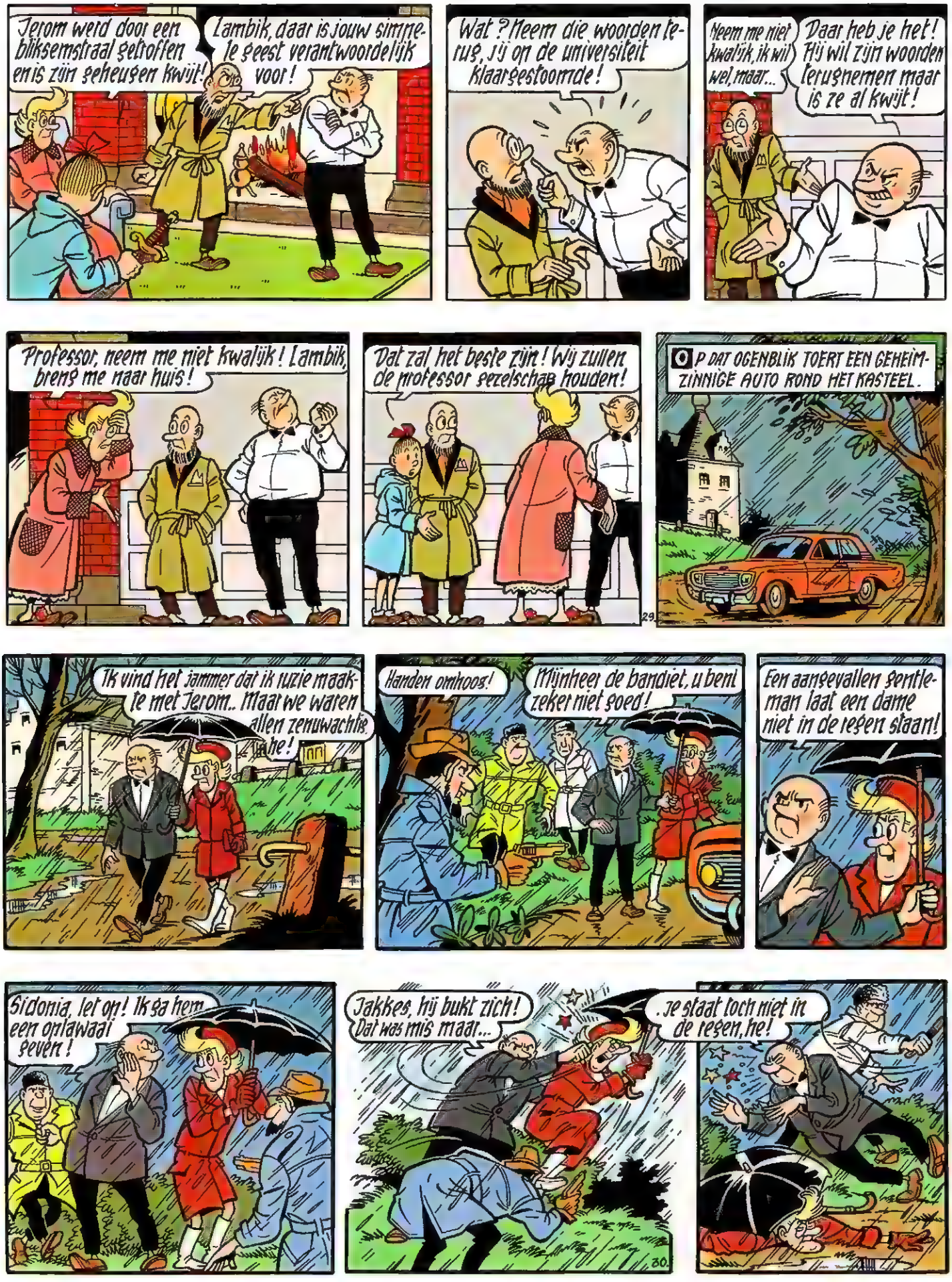

Mijnheer.. Kemal is mijn vriend!
Alsof dat een aanbeveling zou zijn! In mijn familie kweekt men.


..zulke relaties niet!
Hebt vriend beledigd.. Trek er on slag tussenuit!

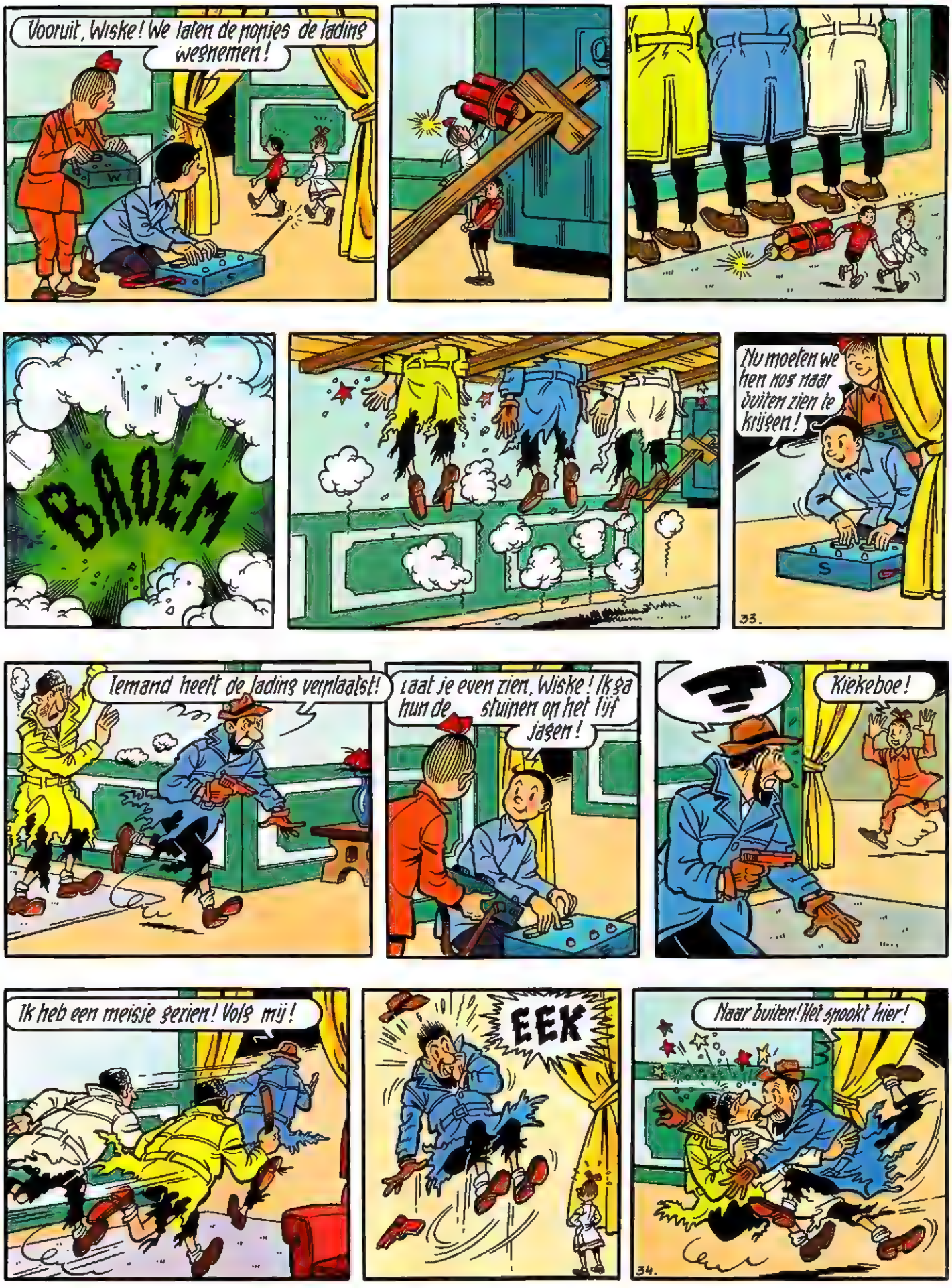
26.

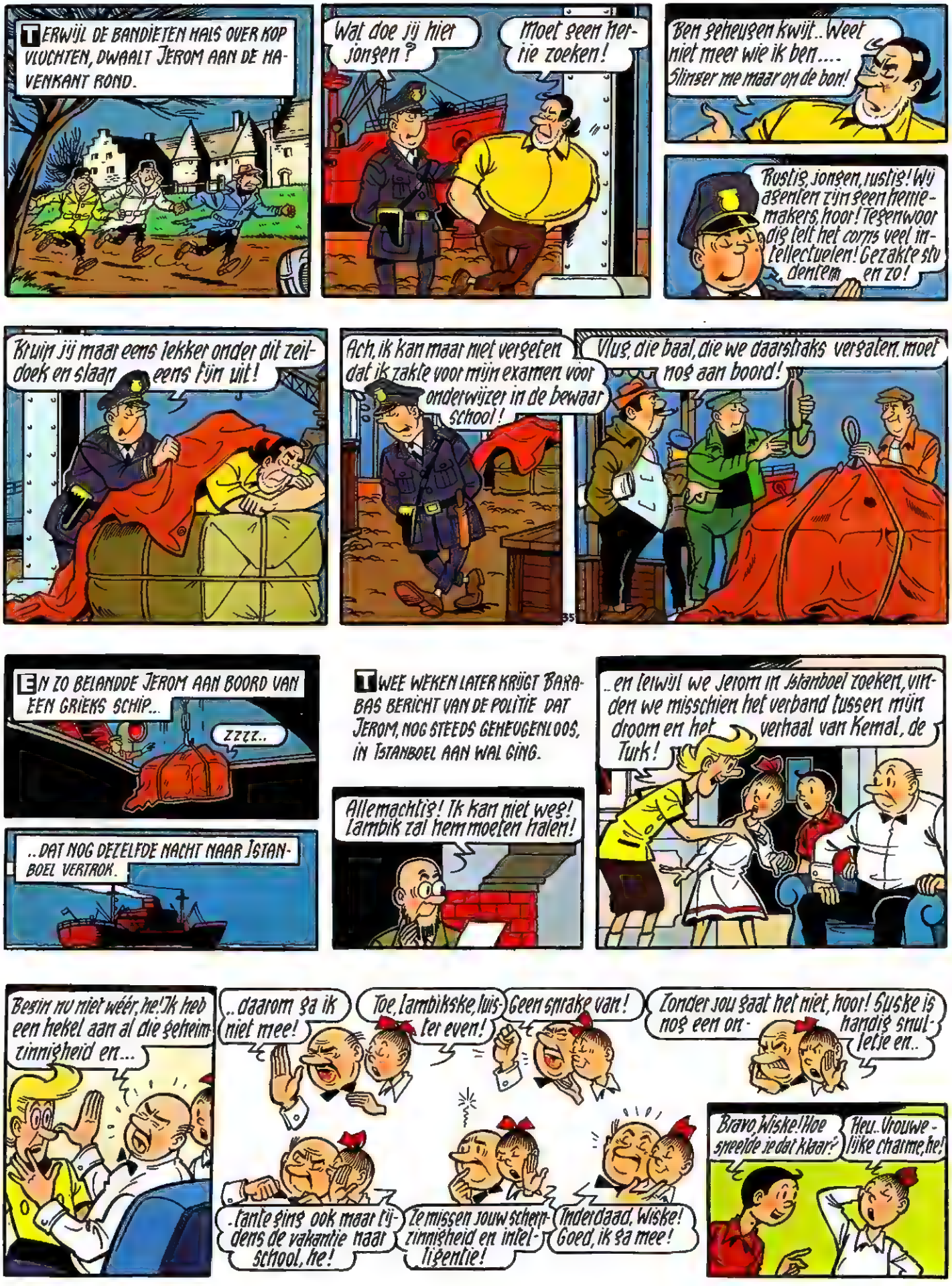
OP DAT OGENBLIK BREEKT EEN VRESELIJK ONWEER LOS.

Toe Lambik, hij wacht alleen maar op jouw excuus!
Mij excuseren? Ik? Hij leeft boven zijn stand!
Jij, een geleerd mens, moest verstandiger zijn! Maar je bent dol op geheimzinnigheid! Een dronken Turk.. Een droom en je gaat fantaseren!
Mijnheer, ik dien de wetenschap!
Pf! Dan is de wetenschap te beklagen, mijnheer!
Ai! Mijn hoofd barst bijna!
Wij zullen Jerom terugbrengen, tante.
VERBOLGEN STAPT JEROM DOOR DE STORM EN WORDT...
.. DOOR EEN VINNIGE BLIKSEMSTRAAL GETROFFEN.
27.
Jerom, ben je ongedeerd?
Waar ben ik?.. Wie ben ik?.. Wie zijn jullie?
Wij zijn Suske en Wiske! Ken je ons niet meer?
Zegt me iets!
Heb jullie al eens gezien in kranten en albums!
Maar wat doe ik hier? Wie ben ik?
Hemel! Hij is zijn geheugen kwijt en herinnert zich niets meer!
MAAR DE SNELLE JEROM IS NIET TE ACHTERHALEN EN VERDWIJNT IN DE NACHT.
28

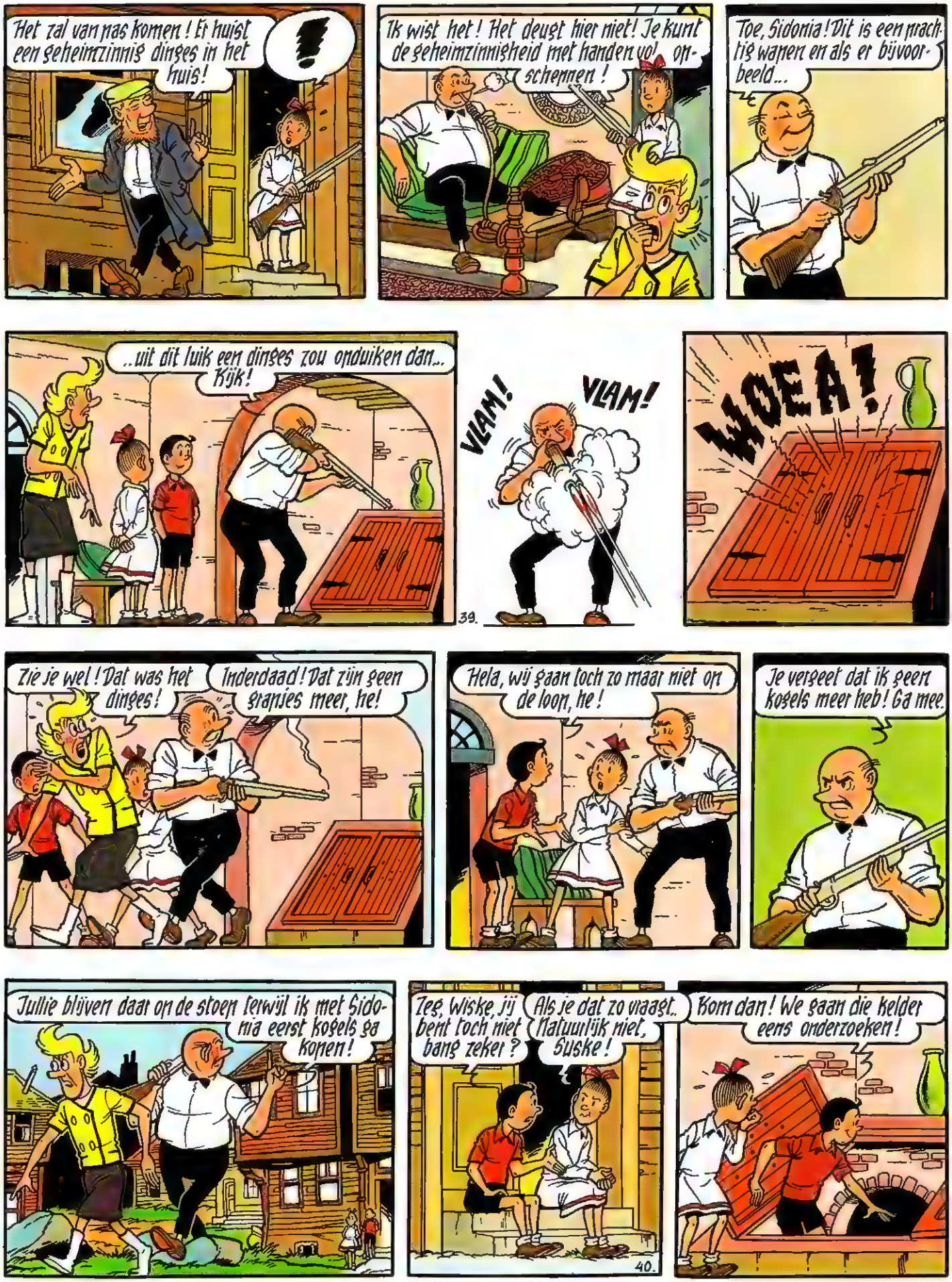

Jerom werd door een bliksemstraal getroffen en is zijn geheugen kwijt!
Lambik, daar is jouw simmetje geest verantwoordelijk voor!
Wat? Neem die woorden terug, jij op de universiteit klaargestoomde!
Neem me niet kwalijk, ik wil wel, maar...
Daar heb je het! Hij wil zijn woorden terugnemen maar is ze al kwijt!
Professor, neem me niet kwalijk! Lambik, breng me naar huis!
Dat zal het beste zijn! Wij zullen de professor gezelschap houden!
OP DAT OGENBLIK TOERT EEN GEHEIMZINNIGE AUTO ROND HET KASTEEL.
29
Ik vind het jammer dat ik ruzie maakte met Jerom.. Maar we waren allen zenuwachtig, he!
Handen omhoog!
Mijnheer de bandiet, u bent zeker niet goed!
Een aangevallen gentleman laat een dame niet in de regen staan!
Sidonia, let op! Ik ga hem een oplawaai geven!
Jakkes, hij bukt zich! Dat was mis maar...
..je staat toch niet in de regen, he!
30

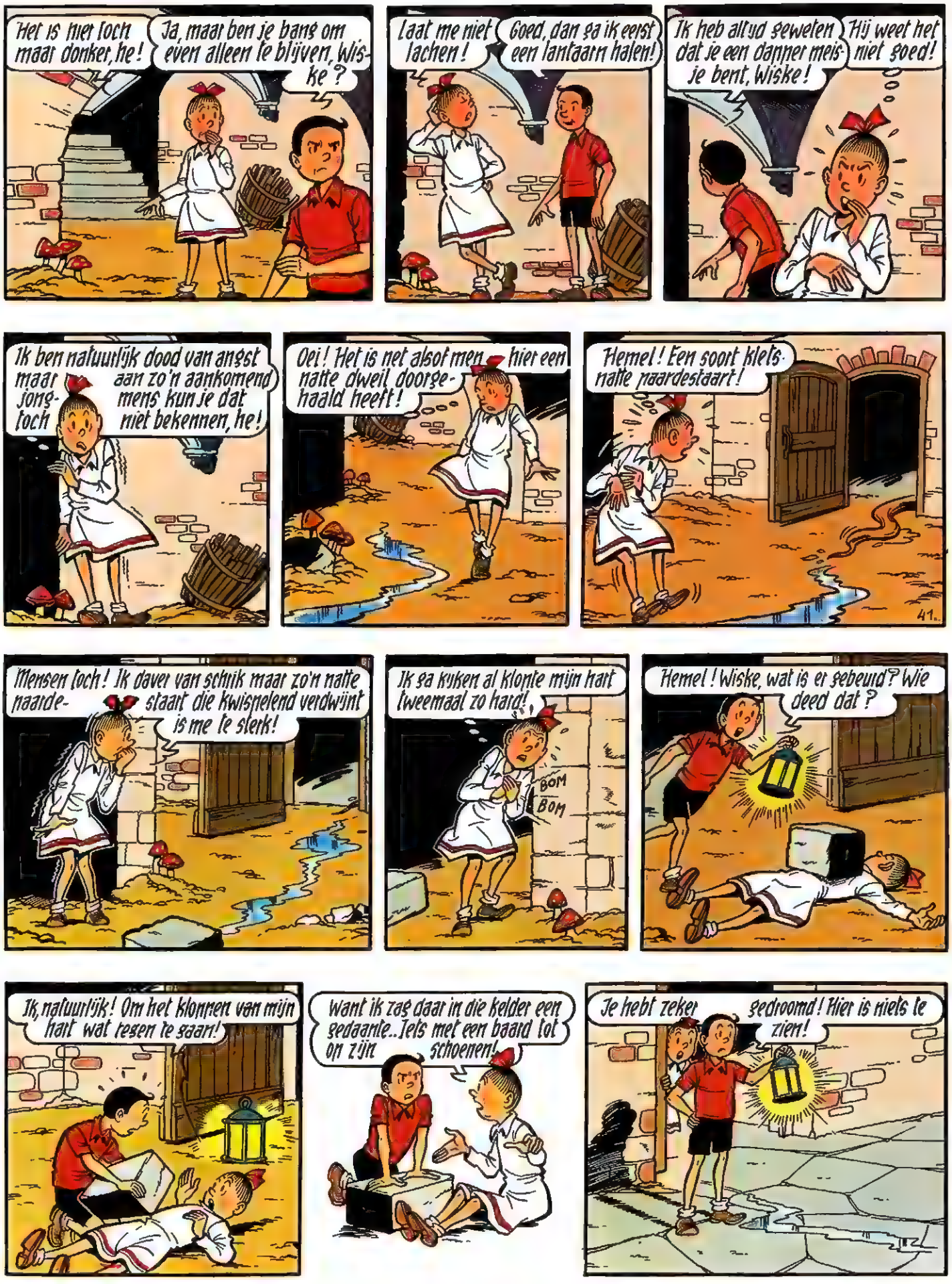
Het was dom van ons ruzie te maken, he! Ga nu maar slapen! Ik berg het zwaard in de brandkast!
KORT DAAROP VALT DE VIJAND BINNEN.
Waar is het kromzwaard?
Het is net of hij niet sprieken wil!
31.
Domkop! Nu kan hij de brandkast niet openen! Sluit hen allen in de kelder
Hemel! En Suske en Wiske zijn alleen boven!
Goeie genade! Dat moeten die Bulgaren zijn over wie Jerom vertelde!
Daar zijn we niet tegen opgewassen maar ik heb een idee!
We gaan hun het leven zuur maken met de nonnen van de professor!
Haast je! Blaas die brandkast op!
DE LONT WORDT ONTSTOKEN EN...
32
.. DE BANDIETEN WACHTEN OP DE ONTPLOFFING.


Vooruit, Wiske! We laten de nonjes de lading wegnemen!
BAOEM
Nu moeten we hen nog naar buiten zien te krijgen!
33.
Iemand heeft de lading verplaatst!
Laat je even zien, Wiske! Ik ga hun de stuinen op het lijf jagen!
Kiekeboe!
Ik heb een meisje gezien! Volg mij!
EEK
Naar buiten! Het spookt hier!
34.

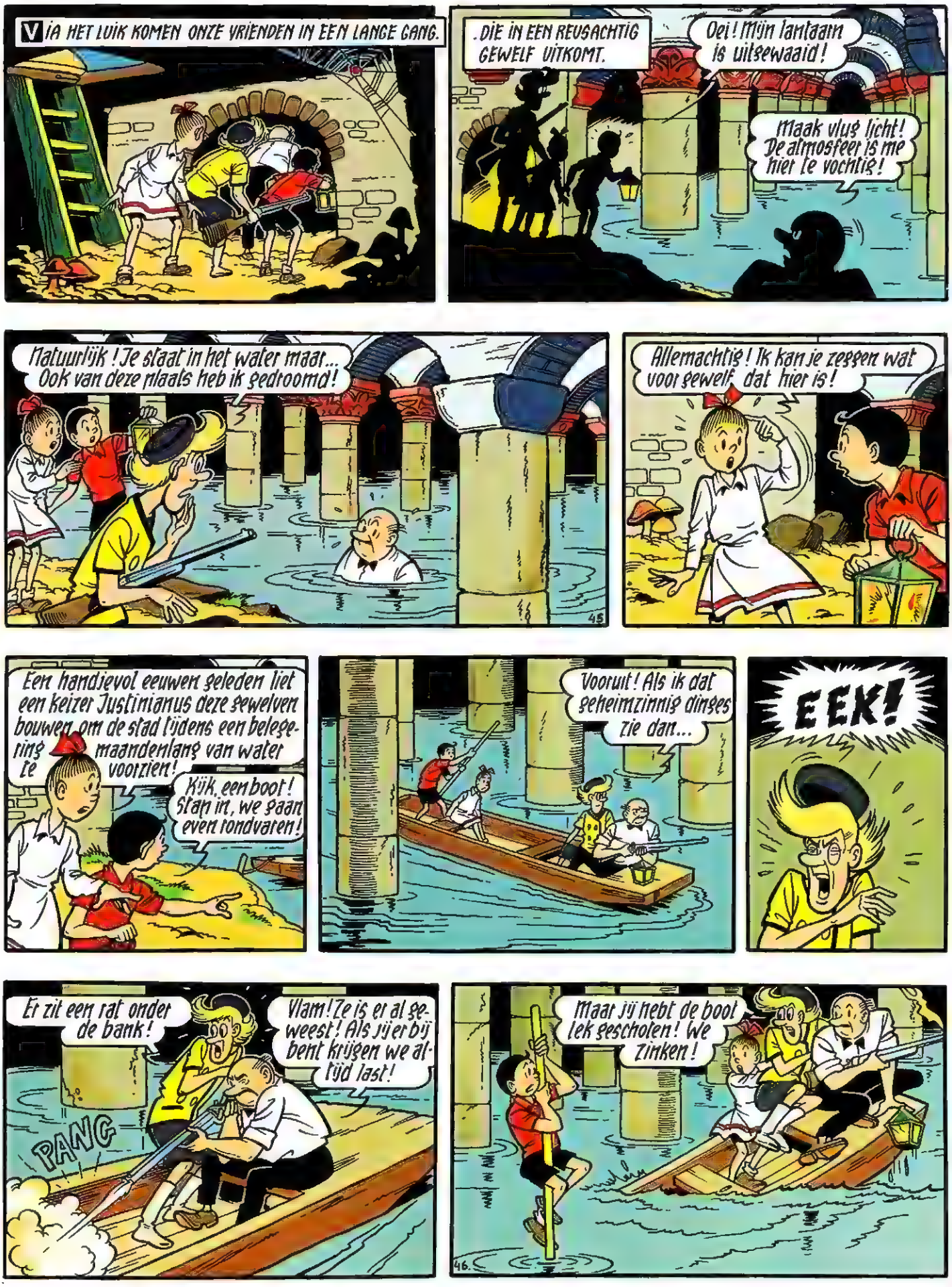

TERWIJL DE BANDIETEN HALS OVER KOP VLUCHTEN, DWAALT JEROM AAN DE HAVENKANT ROND.
Wat doe jij hier jongen?
Moet geen hertje zoeken!
Ben geheugen kwijt.. Weet niet meer wie ik ben.... Slinger me maar op de bon!
Rustig, jongen, rustig! Wij agenten zijn geen heimemakers, hoor! Tegenwoordig telt het corps veel intellectuelen! Gezakte studenten en zo!
Kruip jij maar eens lekker onder dit zeildoek en slaap eens fijn uit!
Ach, ik kan maar niet vergeten dat ik zakte voor mijn examen voor onderwijzer in de bewaarschool!
Vlug, die baal, die we daarstraks vergaten, moet nog aan boord!
EN ZO BELANDDE JEROM AAN BOORD VAN EEN GRIEKS SCHIP...
ZZZZ..
..DAT NOG DEZELFDE NACHT NAAR ISTANBOEL VERTROK.
TWEE WEKEN LATER KRIJGT BARABAS BERICHT VAN DE POLITIE DAT JEROM, NOG STEEDS GEHEUGENLOOS, IN ISTANBOEL AAN WAL GING.
Allemachtig! Ik kan niet weg! Lambik zal hem moeten halen!
..en terwijl we Jerom in Istanboel zoeken, vinden we misschien het verband tussen mijn droom en het verhaal van Kemal, de Turk!
Begin nu niet weêr, he! Ik heb een hekel aan al die geheimzinnigheid en...
..daarom ga ik niet mee!
Toe, Lambikske, luister even!
Geen sprake van!
Zonder jou gaat het niet, hoor! Suske is nog een onhandig snuitje en..
..tante ging ook maar tijdens de vakantie naar school, he!
Te missen jouw scherpzinnigheid en intelligentie!
Inderdaad, Wiske! Goed, ik ga mee!
Bravo, Wiske! Hoe speelde je dat klaar?
Heu.. Vrouwelijke charme, he!

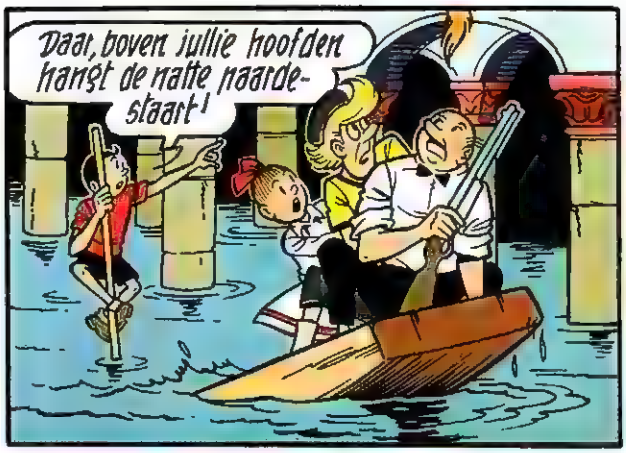
EEN LIJNVLIEGTUIG BRENGT ONZE VRIENDEN NAAR ISTANBOEL...
.. EN EEN AUTOBUS BRENGT HEN VAN HET VLIEGVELD NAAR DE STAD.
KLM
Eindelijk eens in Istanboel! De Blauwe Moskee! De Aya Sofia! De Bosporus!
Ja, maar eerst zien wij het oude stadsgedeelte dat...
O ja! Kijk eens wat een oude houten huizen daar nog staan!
EEEK!
Maar dat is het huis waarvan ik gedroomd heb! Stop! Daar moet ik zijn!
LAMBIK REGELT DE SCHADE EN WELDRA STAAN ONZE VRIENDEN VOOR HET GEHEIMZINNIGE HUIS DAT TE HUUR STAAT. OGENBLIKKELIJK KOMT DE EIGENAAR OPDUIKEN EN..
.. VERHUURT DADELIJK HET HUIS VOOR EEN SPOTPRIJS.
Tja, ik weet dat het niet veel is en toch bieng ik je straks nog een geschenk.
Fijn, he? Er is zelfs een watermijn!
Mij doet het wat griezelig aan, hoor!
Wacht even! Er wordt gebeld!
Hier ben ik al met het geschenk!
Een geweer? Waar moet dat voor dienen?


Het zal van pas komen! Er huist een geheimzinnig dinges in het huis!
Ik wist het! Het deugt hier niet! Je kunt de geheimzinnigheid met handen vol opschepnen!
Toe, Sidonia! Dit is een prachtig wapen en als er bijvoorbeeld...
..uit dit luik een dinges zou opduiken dan... Kijk!
VLAM!
VLAM!
HOEA!
39.
Zie je wel! Dat was het dinges!
Inderdaad! Dat zijn geen granies meer, he!
Hela, wij gaan toch zo maar niet op de loop, he!
Je vergeet dat ik geen kogels meer heb! Ga mee.
Jullie blijven daar op de stoep terwijl ik met Sidonia eerst kogels ga kopen!
Zeg, Wiske, jij bent toch niet bang zeker?
Als je dat zo vraagt.. Natuurlijk niet, Suske!
Kom dan! We gaan die kelder eens onderzoeken!
40.

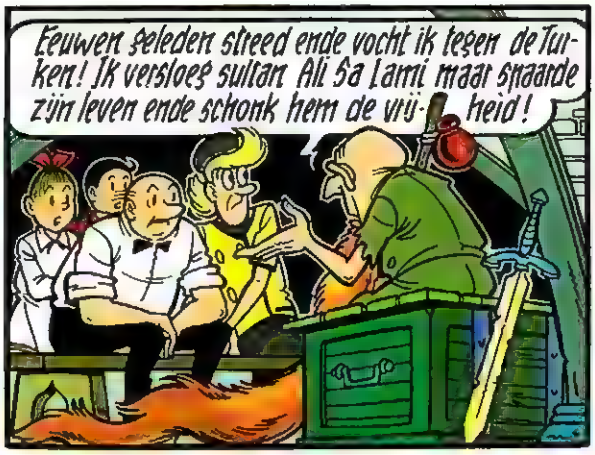

Het is hier toch maar donker, he!
Ja, maar ben je bang om even alleen te blijven, Wiske?
Laat me niet lachen!
Goed, dan ga ik eerst een lantaarn halen!
Ik heb altijd geweten dat je een dapper meis je bent, Wiske!
Hij weet het niet goed!
Ik ben natuurlijk dood van angst maar jong- toch aan zo'n aankomend mens kun je dat niet bekennen, he!
Oei! Het is net alsof men hier een natte dweil doorge- haald heeft!
Hemel! Een soort kiets natte paardestaart!
41.
Mensen toch! Ik daver van schik maar zo'n natte paarde- staart die kwispelend verdwijnt is me te sterk!
Ik ga kijken al klopte mijn hart tweemaal zo hard!
BOM BOM
Hemel! Wiske, wat is er gebeurd? Wie deed dat?
Ik, natuurlijk! Om het kloppen van mijn hart wat tegen te gaan!
Want ik zag daar in die kelder een gedaante..Iets met een baard tot on zijn schoenen!
Je hebt zeker gedroomd! Hier is niets te zien!

Goeie genade! Die apekoppen zijn toch naar binnen gegaan!
Het luik is open! Sidonia, niet bang zijn, he! Vooruit volg mij en ga jij maar voor!
Die deur! Lambik, ik weet zeker dat ze daar zijn!
Dan ramt Lambik die deur onherroepelijk in elkaar!
BONK!
O, heb jij soms geklopt, Lambik?
43.
..toch heb ik die natte paardestaart goed gezien!
Je ziet toch dat er niets te zien is! Allemaal onzin!
En die vlek dan? Die is kletsnat of is dat soms ook onzin!
Ik heb maling aan droge of natte paardestaarten! Jullie hele- maal brengen me nog uit mijn evenwicht!
?
!
Hemel! Hij stampte een geheim luik open!
44.


Via het luik komen onze vrienden in een lange gang.
. die in een reusachtig gewelf uitkomt.
Oei! Mijn lantaarn is uitgewaaid!
Maak vlug licht! De atmosfeer is me hier te vochtig!
Natuurlijk! Je staat in het water maar... Ook van deze plaats heb ik gedroomd!
45
Allemachtig! Ik kan je zeggen wat voor gewelf dat hier is!
Een handjevol eeuwen geleden liet een keizer Justinianus deze gewelven bouwen om de stad tijdens een belegering te maandenlang van water voorzien!
Kijk, een boot! Stap in, we gaan even rondvaren!
Vooruit! Als ik dat geheimzinnig dinges zie dan...
EEK!
Er zit een rat onder de bank!
Vlam! Ze is er al geweest! Als jij er bij bent krijgen we altijd last!
PANG
Maar jij hebt de boot lek gescholen! We zinken!
46.



EEN VOOR EEN KLAUTEREN ONZE VRIENDEN DOOR HET GAT EN ZIJ MAKEN KENNIS MET EEN ZONDERLINGE FIGUUR.


Eeuwen geleden streed ende vocht ik tegen de Turken! Ik versloeg sultan Ali Sa Lami maar spaarde zijn leven ende schonk hem de vrij- heid!

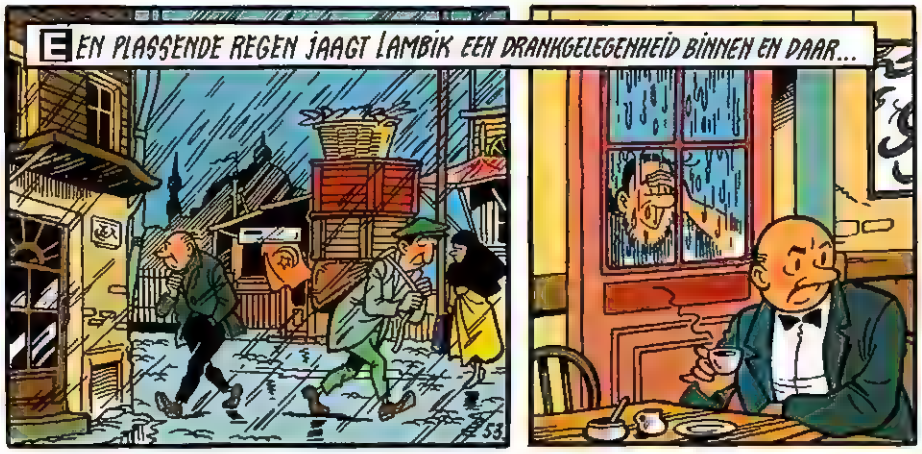
Dankbaar schonk ende gaf hij mij een kostbaar ende zeldzaam kromzwaard dat ik aan de hoogste lamp van de Aya Sofia moest hangen om vrede ende broedermin te doen heersen!

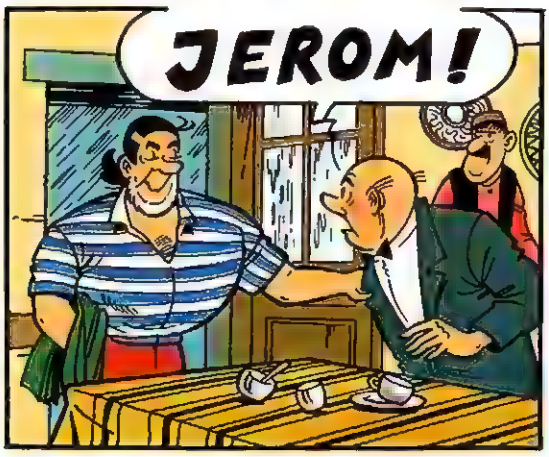
Helaas! Het zwaard schoof ende gleed uit de schede ende ik was het kwijt! Daardoor rust en drukt een vloek ende vermaledijding op mij!

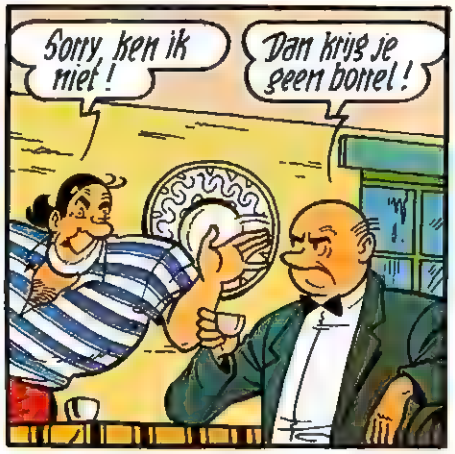
Nooit ofte nimmer! Achteruit of ik zwiet ende sla mijn natte ende vochtige baard om je oren!
Jullie bent er op uit de kostbare schede te roven ende te stelen!
Kalm! Mijn voornaam voorkomen en oratorisch talent zullen hem muiw maken!
Luister, Stantijn, ik ben lambik en....
Ik zei terug ende achteruit!
49.
Als je dat natte struikgewas nog eens rondzwiert, zal..
Godfried van Vleesnat en de Bouillon! Achteruit heidenen!
Mijn roestig ende bot zwaard zal je ongedoopt kaal hoofd teisteren!
Lap ende smak! Ik struikelde ende val over mijn langdradige baard!
Stantijn op jouw leeftijd speel je geen soldaatje meer!
Toon ons de schede! Wij hebben een zwaard in bewaring van een zekere Kemal!
Kemal! Er was een Turk.. een Kemal.. in de buurt toen ik mijn zwaard kwijtraakte en verloor! Jouw Kemal moet een nazaat ofte afstammeling van hem zijn!
50.
Ik zal je de schede tonen. Maar draai ende keer je om! Je mag niet weten ofte kennen waar ik haar verberg!

In ende tussen mijn baard verstop ende verberg ik de schede!
Stanfijn, je bent gered! Wij hebben boven het zwaard!
Hoera! Kom in ende tussen mijn armen ende tegen mijn baard!
Heb je het goed verborgen ende verstopt? Boris, de Bulgaar, jaagt al lang op ende achtet het zwaard!
Wring je baard uit, Stanfijn! Ik zal het zwaard dadelijk halen!
Handen omhoog, Boris! Jij zoekt het zwaard, hé?
En we hebben het gevonden ook! Handen omhoog!
PANG!
TONK!
Hahahaha! Jij zei handen omhoog en...
Het is lang geleden dat ik zo smakelijk gelachen heb!
Lambik, hoe kom je aan die buil?
Heu.. Die komt van het lachen.. Maar het zwaard is gestolen!
51
52.

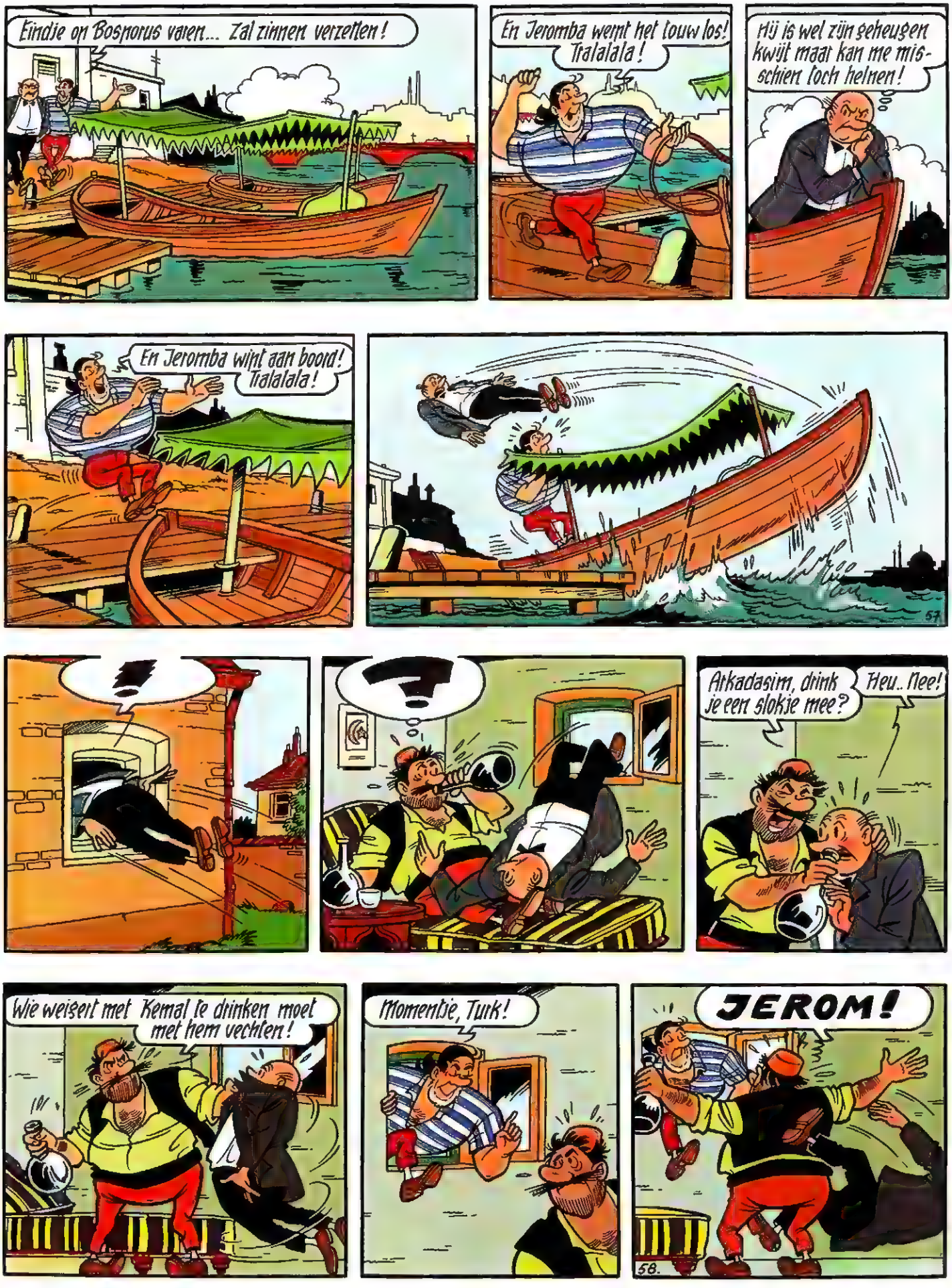
STANTIJN WIL NIET DAT DE POLITIE GEWAARSCHUWD WORDT OMDAT DIE ZOU WEIGEREN HET ZWAARD. IN DE AYA SOPHIA TE HANGEN.







Ga buiten even kijken of je er niet bent!
Lollige vreemdeling in menatie!
Grieks hand je helpen?
Denk je dat ik dat nummelachtig monument niet baas kan?
En garde! Klassiek boksen!
KRAK!
Klassieke tegenvaller?
Enkel omdat die sukkel niet kan boksen hoor!
Hé, drager!
55.
Griekse bemoeial! Ik wil niet gedragen worden!
Is niet voor jou... ogenblikje!
?
BANG!
BOEM!
VLAM
WAK!
Hoeveel dinar tot aan politiebureau?
Schurken! Galgenaas!
Nooit kwaad maken. Altijd vrolijk zijn!
Sirtaki dansen.. Tralala.. Tralala!
Verontschuldigen. Ben soms wat onstuimig!
56.

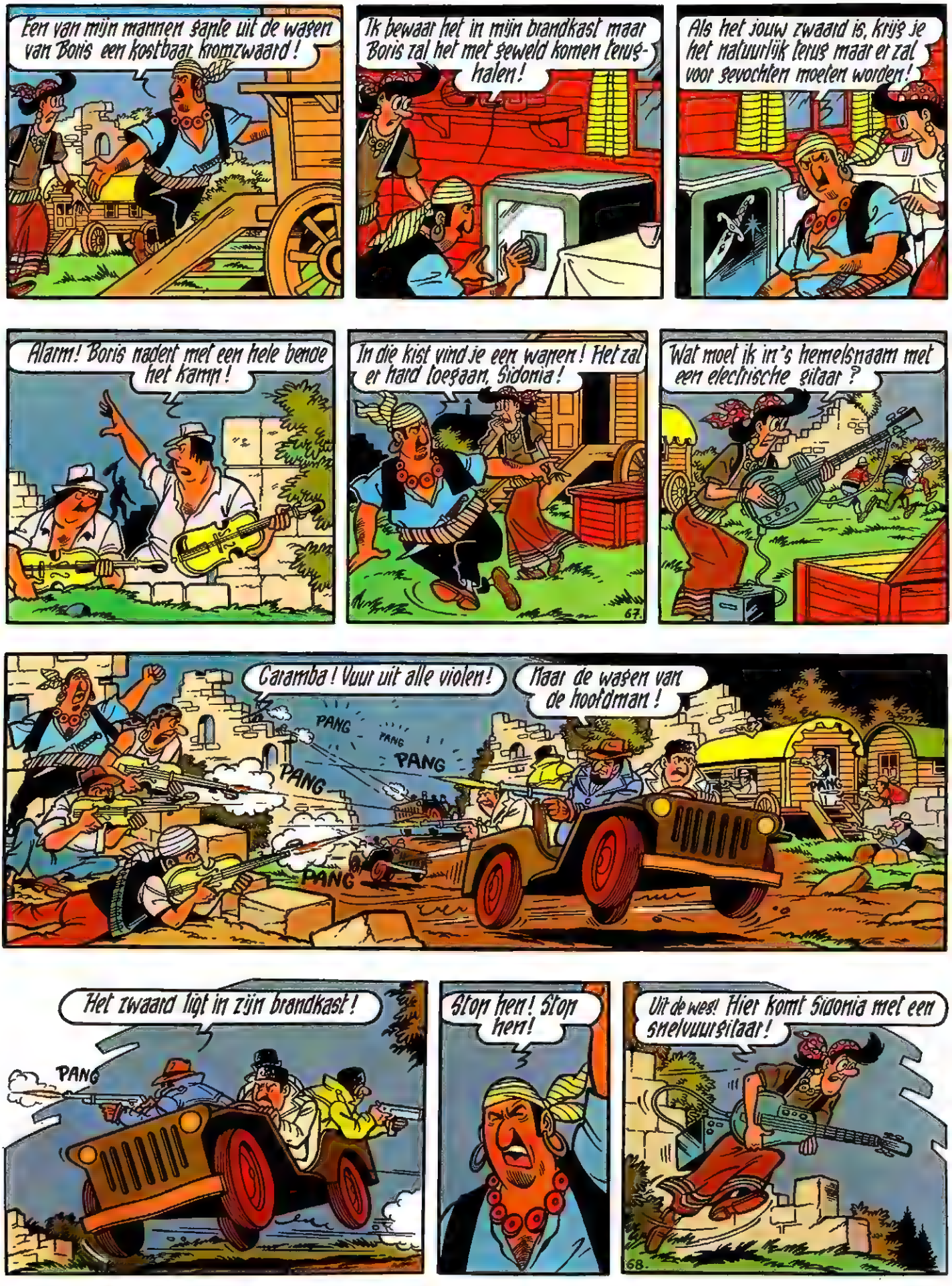

Eindje on Bosporus varen.... Zal zinnen verzetten!
En Jeromba weynt het touw los! Tralalala!
Hij is wel zijn geheugen kwijt maar kan me misschien toch helnen!
En Jeromba wint aan boord! Tralalala!
57
Atkadasim, drink je een slokje mee?
Heu.. Nee!
Wie weigert met Kemal te drinken moet met hem vechten!
Momentje, Turk!
JEROM!
58.

Jerom! Etkek kardesim! Mijn broeder!
Aangenaam.. Aan de natte kant!
Cok memnun oldum! Ik ben zo blij! Waar is mijn krom-zwaard?
Wie zwaard?.. Hoe zwaard? Wil je soldaatje spelen?
Hé, bir dadika! Wacht even, ouwe stannenmaker!
Ssst, Kemal!
Het zwaard is gestolen door Bois en Jerom is zijn geheugen kwijt!
Cok üzüldüm! Het spijt me zo! Mijn Turks hart bleekt ervan!
59.
Mijn enige kardesim! Oeioeioei!
Verdriet als zondvloed.. Emmer onder zeilen!
Kemal, hou nu even op met dat gesnotter!
Zwijg, barbaar! Ik zal de gemartelde geest van mijn kardesim verstrooien!
Ik zal je volgieten met wijn en volmonnen met Sis Kebabi!
Wil wel.. Maar dan veel en lang!
EEN TIJDJE LATER GENIET JEROM VAN DE TURKSE GASTVRIJHEID.
60.

Siyah saraf! Rode wijn en vlees! Massa's Sis Kebabi!
Niets is te veel of te goed voor mijn boezemvriend Jerom!
Moment je, Kemal!
Naam is niet Jerom... Ben Jeromba. de Griek.
VERRAAD!
EEN GRIEK!
Dood en vernieling! Turken en Grieken zijn aartsvijanden!
Zou het zo zeggen!
Dood aan de Griek!
Ik zal je vermorzelen! Vermulveren! Vergruizen!
Breken! Fijnmalen! Vernietteren!
Als het jou eender is... Liever Sirtaki dansen!
Tralala!... Maar dan alleen!
62.

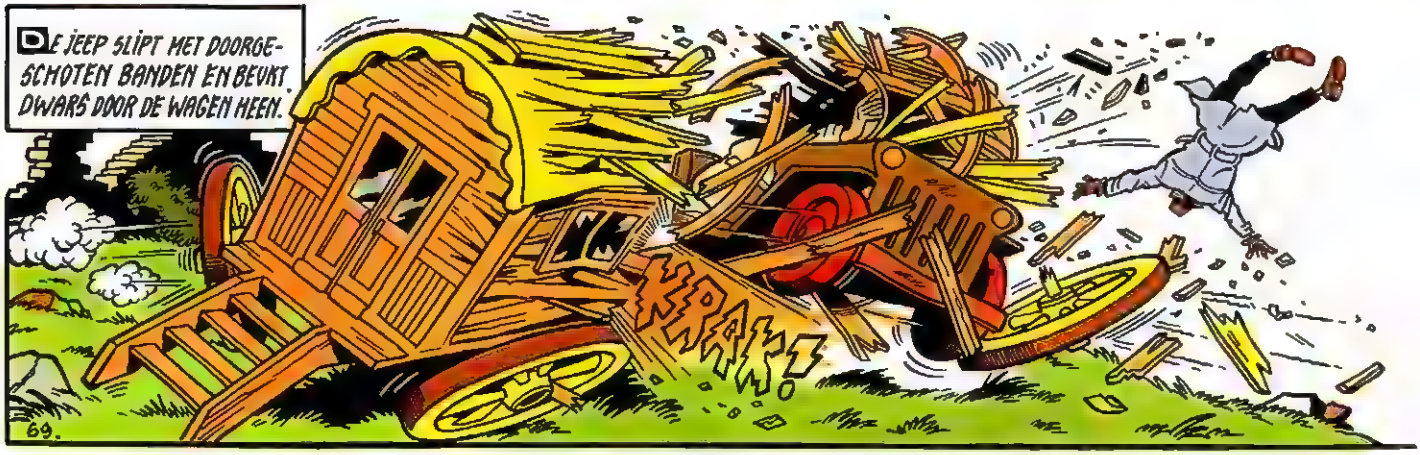
Jerom ben ik kwijt, Kemal is verdwenen en het zwaard is onvindbaar!
Misschien zie ik vanaf die kisten meer!
Hé, wat gebeurt er?
Kijk dan toch op, kerel!
?
Dank je, dame!
63.
Je hoeft me niet te bedanken, maar betaal me vijf dinar om in je hand te lezen!
Hou op, ik geloof niet aan die nonsens!
Dat hoeft niet als je maar betaalt. In het verleden had je mooi golvend haar en.
.. thans ben je hier met twee kinderen en een mooie slanke blonde dame..
?
.. om een kromzwaard te zoeken!
Ik heb mijn haren niet voor niets geverfd! Hij heeft me niet herkend en ik kan gerust naar het zigeunerkamp gaan!
64.
DEZELFDE AVOND BEVINDT TANTE SIDONIA ZICH BIJ HET ZIGEUNERKAMP IN EEN RUÏNE BUITEN DE STAD.

Dat is boffen ! Die zwartogise vioolspeler ken ik !
Hallo, Lasido ! Ken je me nog ?
ZIE ALBUM = "DE ZWARTE ZWAAN"
Handen omhoog !
O maar ik ken je ! Sidonia !
Fijn ! Zeg, Lasido, ik zoek een boef, een zekere Boris ! Mag ik in het kamp blijven ?
Ik wil je wel helpen maar het kamp is in staat van beleg ! Onze hoofdman..
Wie sprak er de vermaledijde naam van Boris uit ?
65.
Sidonia zou graag in het kamp blijven !
Dan moet ze bewijzen dat ze een van de onzen is !
Ga binnen, hoofdman ! Ik ben een formidabele waarzegster !
Wee je gebeente als je een bedriegster bent !
De kaarten voorspellen dat je straks een stekende hoofdpijn zult krijgen ! Een ogenblikje !
Men mag de toekomst altijd een handje helpen !
Je bent fantastisch ! Mijn hoofd barst bijna !
Wat Boris betreft, kom mee ! Ik zal je wat laten zien !
66.


Een van mijn mannen ganste uit de wagen van Boris een kostbaar kromzwaard!
Ik bewaar het in mijn brandkast maar Boris zal het met geweld komen terug-halen!
Als het jouw zwaard is, krijg je het natuurlijk terug maar er zal voor gevochten moeten worden!
Alarm! Boris nadert met een hele bende het kamp!
In die kist vind je een wapen! Het zal er hard toegaan, Sidonia!
Wat moet ik in 's hemelsnaam met een electrische gitaar?
67.
Caramba! Vuur uit alle violen!
Naar de wagen van de hoofdman!
PANG
PANG
PANG
PANG
PANG
Het zwaard ligt in zijn brandkast!
PANG
Stop hen! Stop hen!
Uit de weg! Hier komt Sidonia met een snelvuurgitaar!
68.

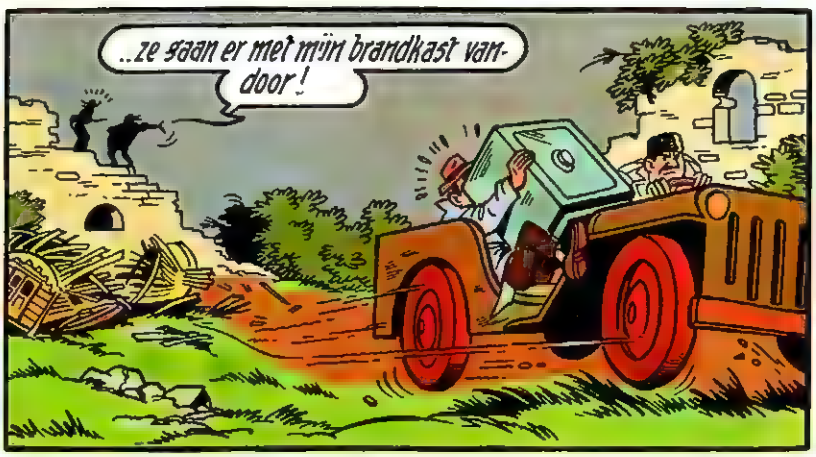
Het on tijd ! Die krijgen de volle laag !
Rechtsaf ! Daar is de wagen !

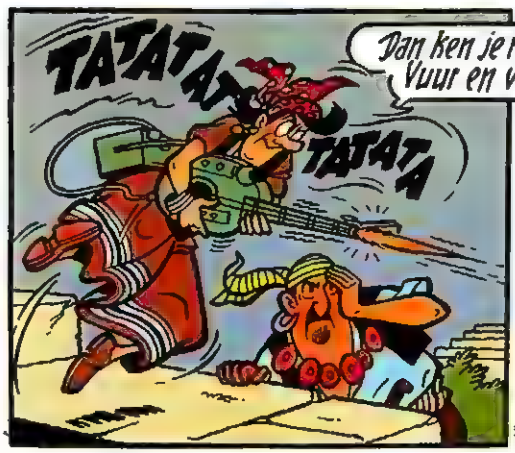
TATATAT
TATATAT

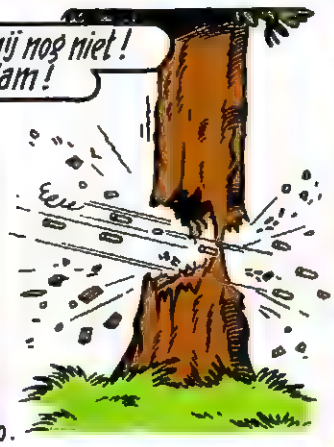

DE JEEP SLIPT MET DOORGESCHOTEN BANDEN EN BEVKT DWARS DOOR DE WAGEN HEEN.
KRAK!

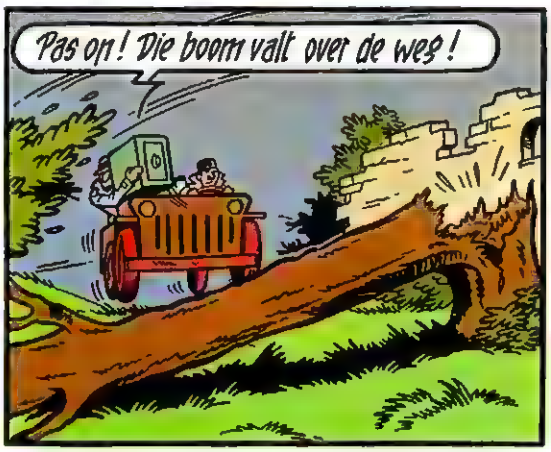
69.

Wat zeg je daar van, hoofdman?
Prachtig ! Subliem ! Schitterend ! Maar...

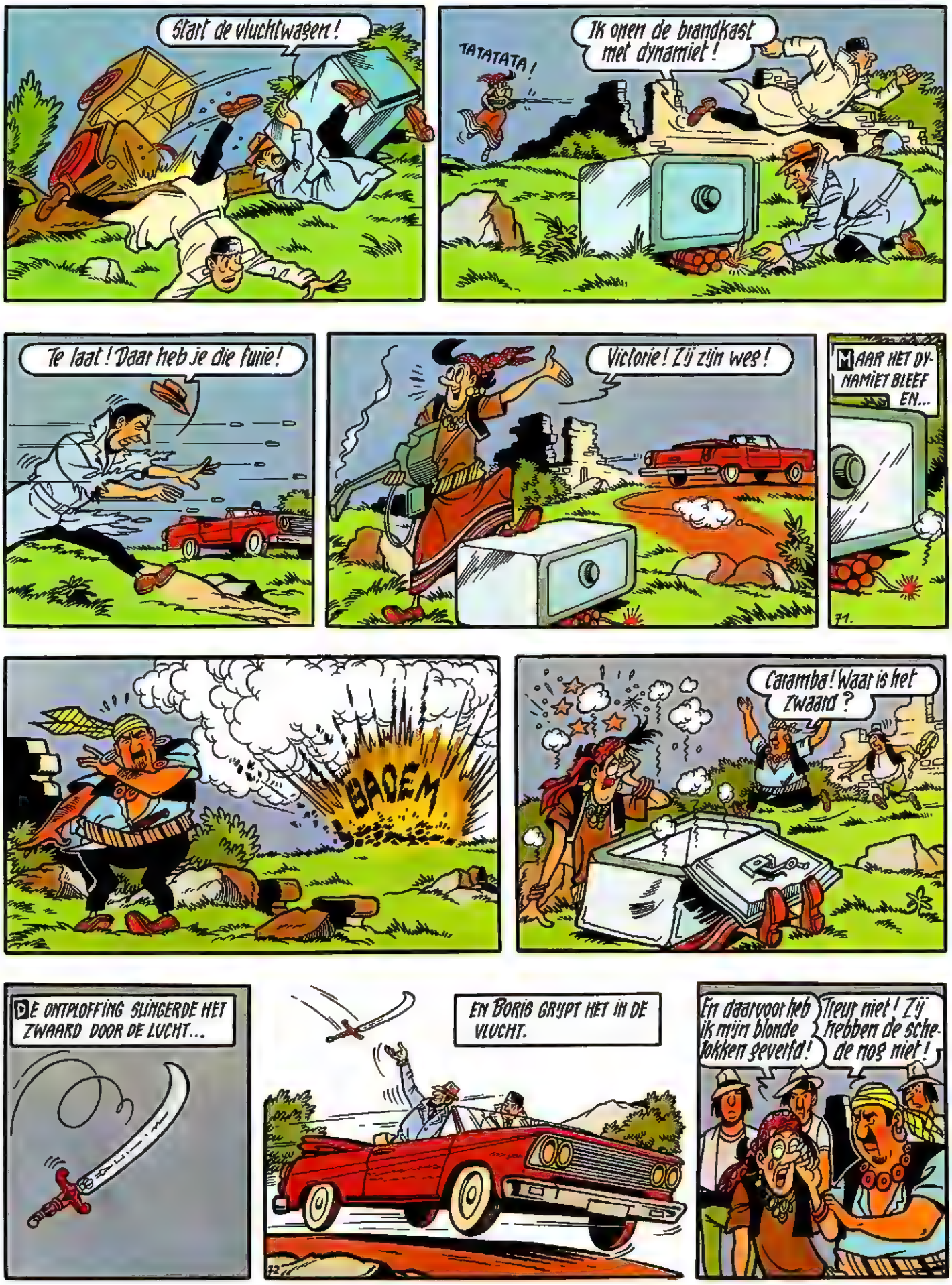

..ze gaan er met mijn brandkast vandoor !

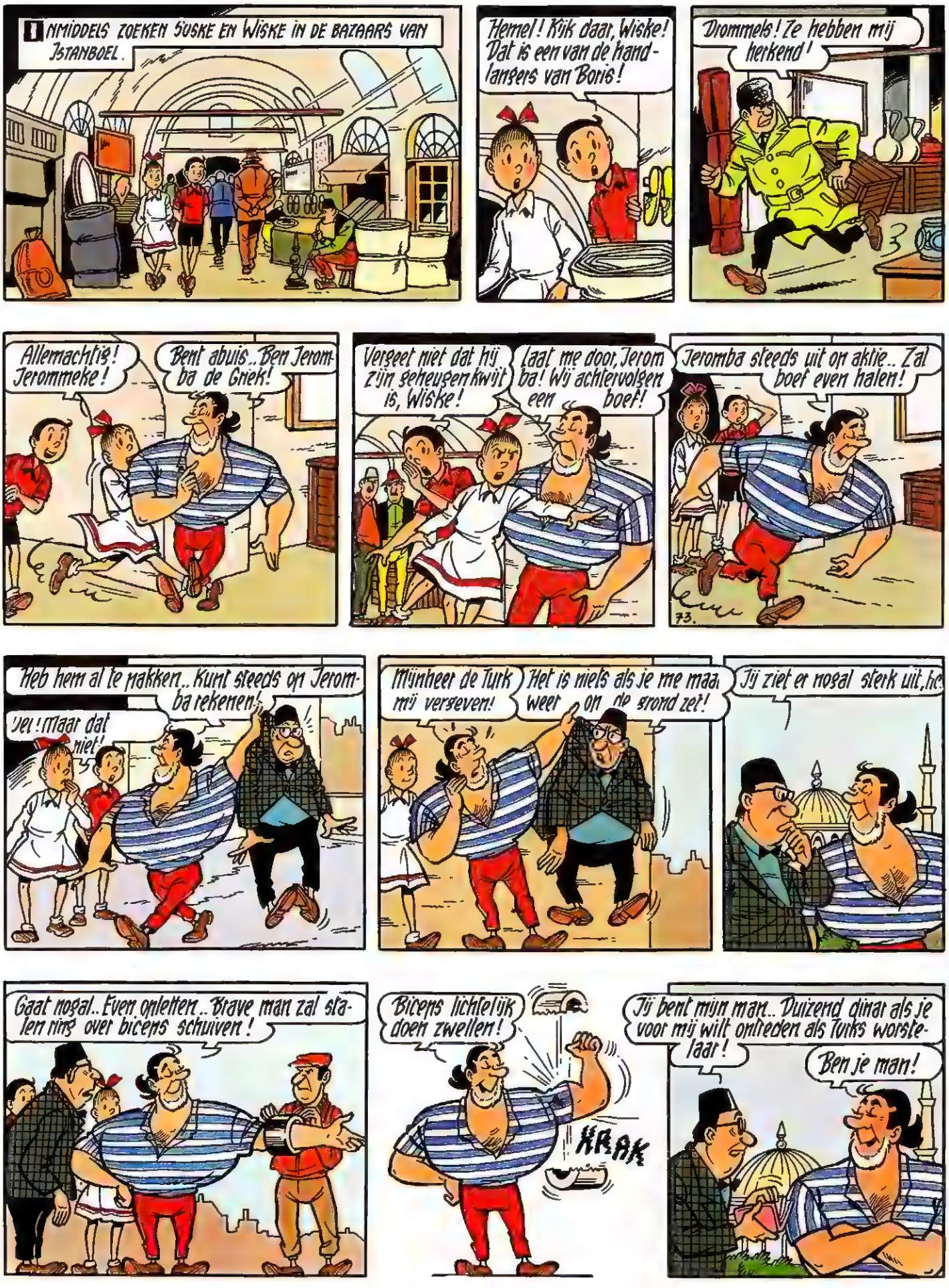

TATATAT
TATATA
Dan ken je mij nog niet ! Vuur en vlam !

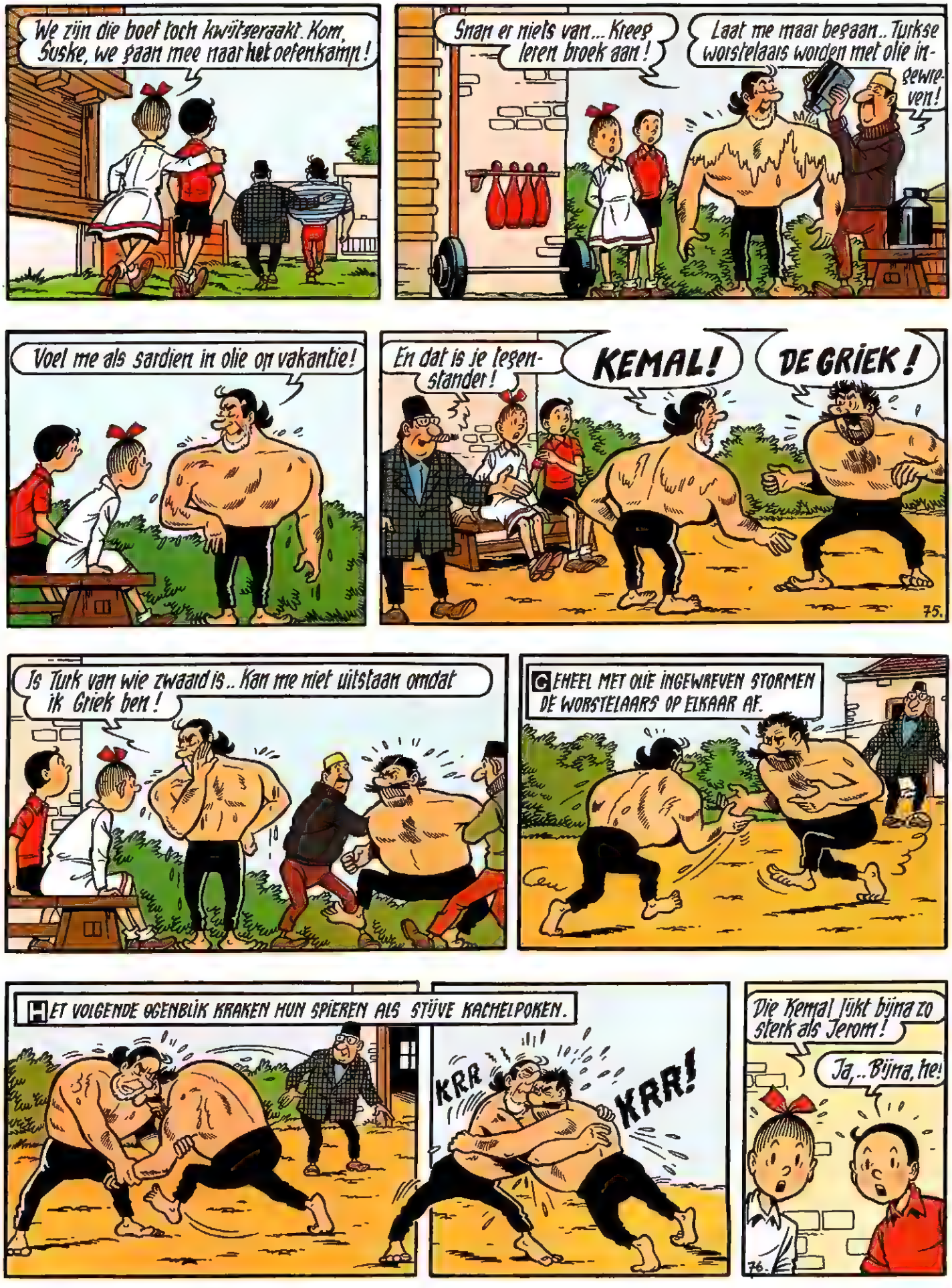


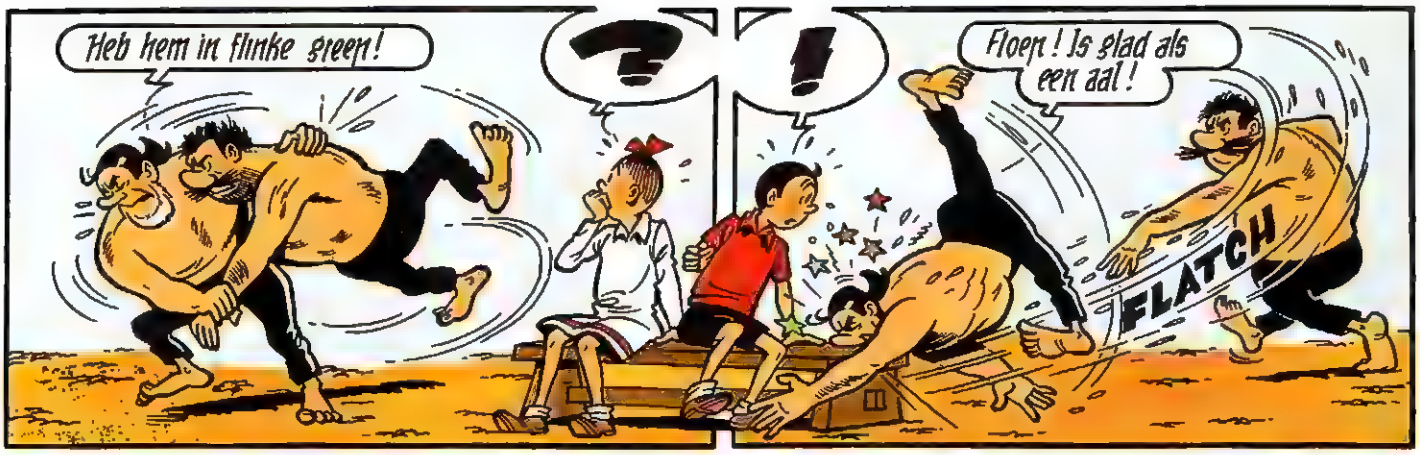

Pas op ! Die boom valt over de weg !

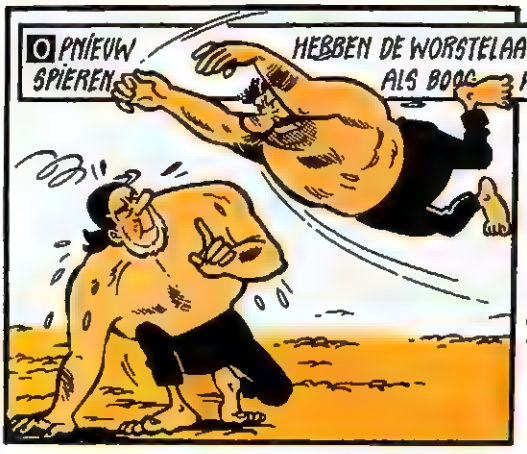
70.

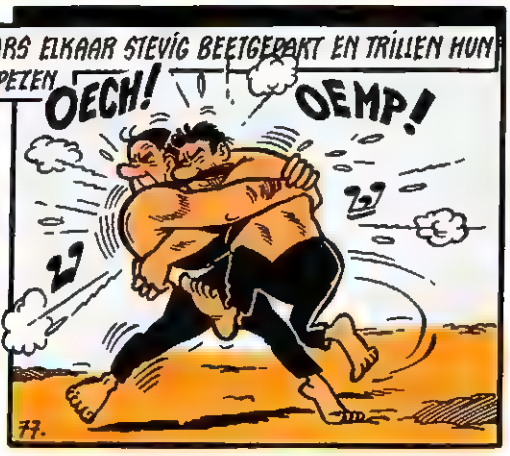

Start de vluchtwagen!
TATATATA!
Ik open de brandkast met dynamiet!
Te laat! Daar heb je die furie!
Victorie! Zij zijn weg!
MAAR HET DYNAMIET BLEEF EN...
71.
BADEM
Caramba! Waar is het zwaard?
DE ONTPLOFFING SLINGERDE HET ZWAARD DOOR DE LUCHT...
EN BORIS GRIJPT HET IN DE VLUCHT.
72
En daarvoor heb ik mijn blonde lokken geverfd!
Treur niet! Zij hebben de schede nog niet!

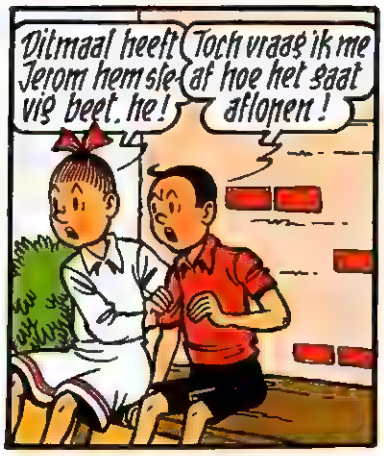

1 INMIDDELS ZOEKEN SUSKE EN WISKE IN DE BAZAARS VAN ISTANBOEL.
Hemel! Kijk daar, Wiske! Dat is een van de handlangers van Boris!
Drommels! Ze hebben mij herkend!
Allemachtig! Jerommeke!
Bent abuis.. Ben Jeromba de Griek!
Vergeet niet dat hij zijn geheugen kwijt is, Wiske!
Laat me door, Jeromba! Wij achtervolgen een boef!
Jeromba steeds uit on aktie.. Zal boef even halen!
73.
Heb hem al te pakken.. Kunt steeds on Jeromba rekenen!
Jel! Maar dat niet!
Mijnheer de Turk mij vergeven!
Het is niets als je me maa weer on de grond zet!
Jij ziet er nogal sterk uit, hc
Gaat nogal.. Even opletten.. Brave man zal stalen ring over biceps schuiven!
Biceps lichtelijk doen zwellen!
KRAK
Jij bent mijn man.. Duizend dinar als je voor mij wilt onthieden als Turks worstelaar!
Ben je man!


We zijn die boef toch kwijtgeraakt. Kom, Suske, we gaan mee naar het oefenkamp!
Snap er niets van... Kreeg leren broek aan!
Laat me maar begaan.. Turkse worstelaars worden met olie ingewreven!
Voel me als sardien in olie op vakantie!
En dat is je tegenstander!
KEMAL!
DE GRIEK!
75.
Is Turk van wie zwaard is.. Kan me niet uitstaan omdat ik Griek ben!
GEHEEL MET OLIE INGEWREVEN STORMEN DE WORSTELAARS OP ELKAAR AF.
HET VOLGENDE OGENBLIK KRAKEN HUN SPIEREN ALS STIJVE KACHELPOKEN.
KRR!
KRR!
Die Kemal lijkt bijna zo sterk als Jerom!
Ja,.. Bijna, he!
76.


Heb hem in flinke greep!
?
!
Floep! Is glad als een aal!
FLATCH

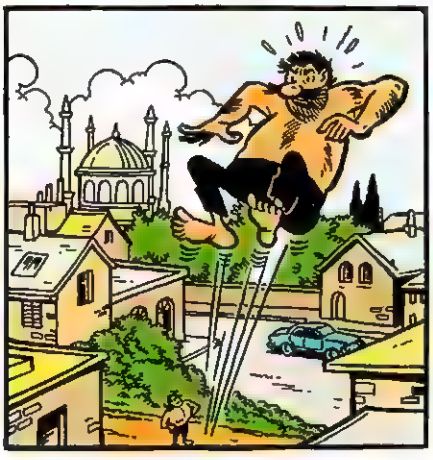

O PNIEUW SPIEREN
HEBBEN DE WORSTELAARS ELKAAR STEVIG BEETGEPAKT EN TRILLEN HUN ALS BOOG PEZEN


OECH!
OEMP!
77.

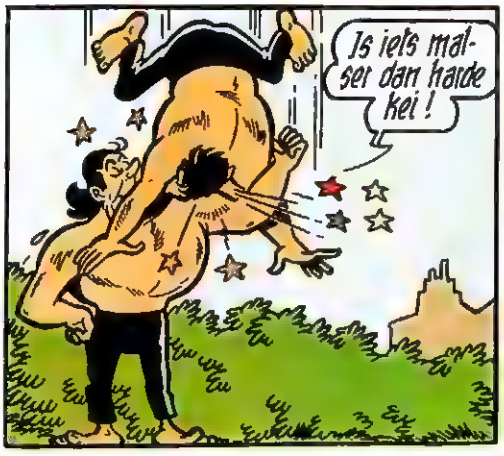

Ditmaal heeft Jerom hem sle vlg beet, he!
Toch vraag ik me af hoe het gaat aflopen!

TRA
KRRR

Nu even door-knijpen!
FLOEP

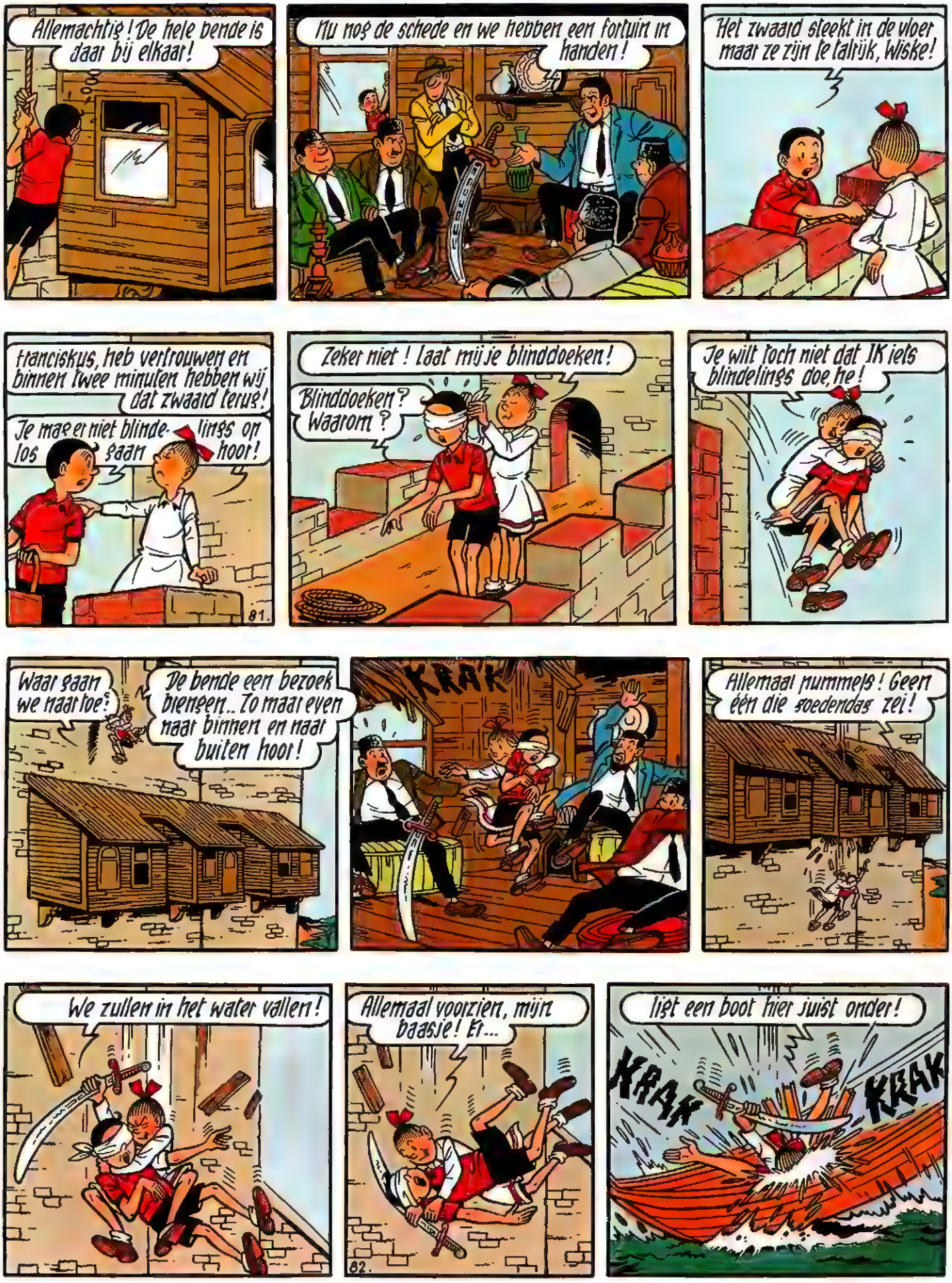


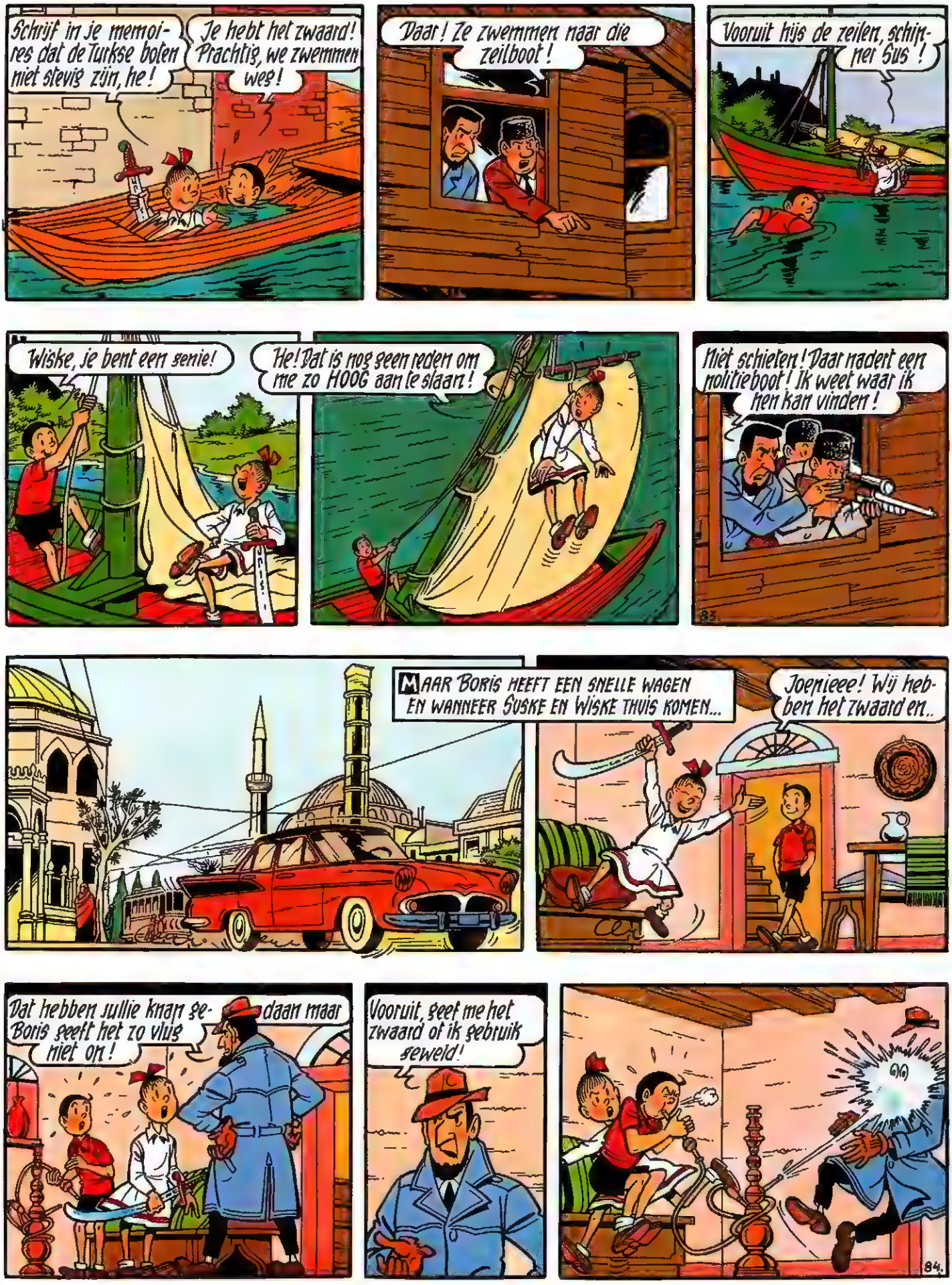
Vallende Turk op biceps opvangen!
78

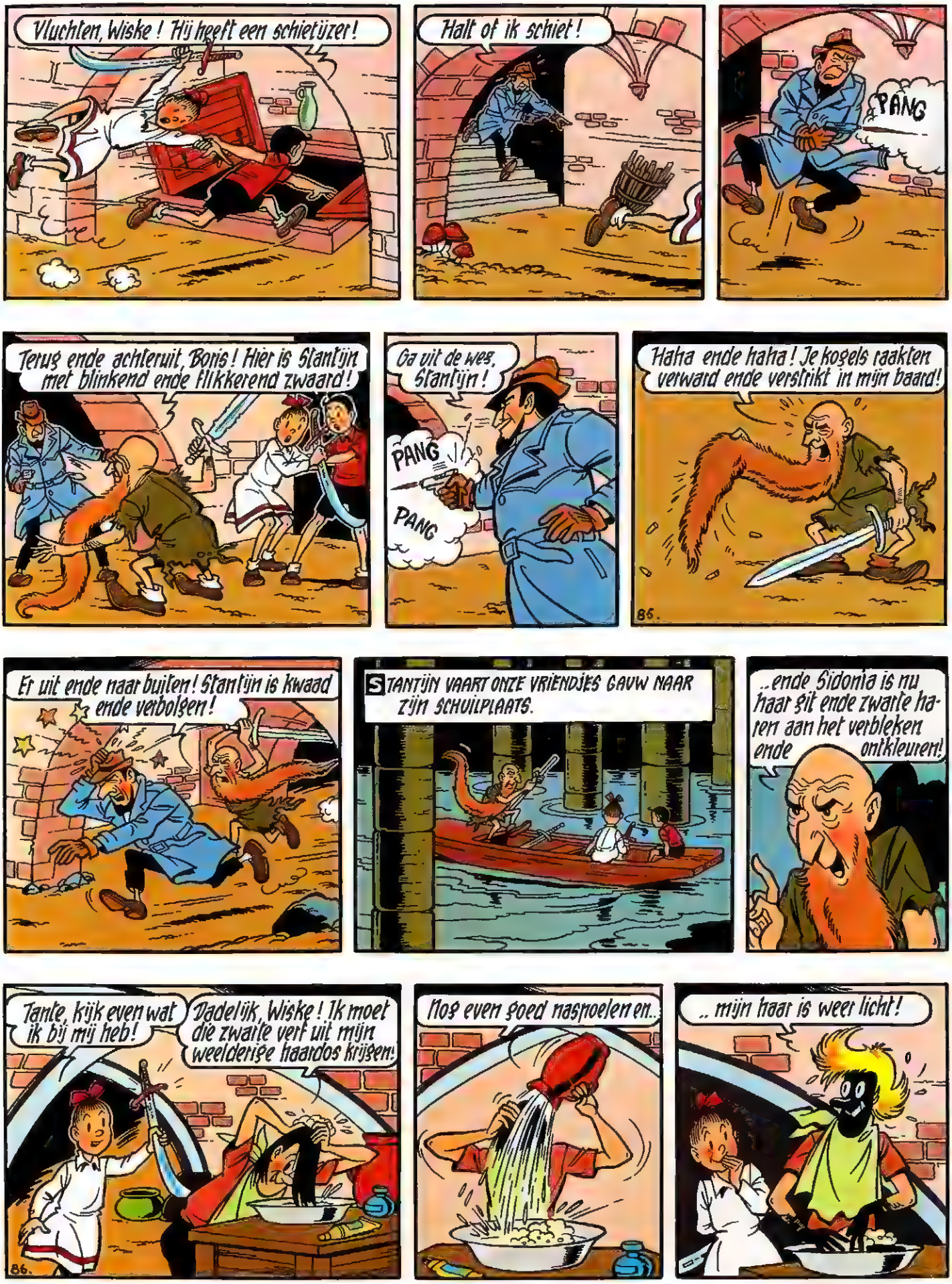

Is iets malser dan harde kei!

!
Hemel! Daar heb je die boef weer!

Hij loopt naar die wagen!
Allemachtig! Als we nu eens in de koffer konden kruipen!
Ga je gang... Jeromba zal hem even bezig houden!
PANG
79.
Schiet maar raak.. Kogels schamnen af on geoliede tors!
KLETS
SLIP
Bij het kasteel van Anadoluhisari aan de Bosporus houdt de auto halt.
Daarboven moeten ze hun hoofdkwartier hebben. Hoe komen wij daar?
Heel simpel! Jullie vrouwen denken nooit na! Hou dit touw goed vast!
Ik laat me zakken, Wiske! Kun je het houden?
Jaja
Prachtig! Je wordt toch niet moe, he?
Nee hoor! Zeker niet van het nadenken!
80.


Allemachtig! De hele bende is daar bij elkaar!
Nu nog de schede en we hebben een fortuin in handen!
Het zwaard steekt in de vloer maar ze zijn te talrijk, Wiske!
Franciskus, heb vertrouwen en binnen twee minuten hebben wij dat zwaard terug!
Je mag er niet blindelings op los gaan hoor!
81.
Zeker niet! Laat mij je blinddoeken!
Blinddoeken? Waarom?
Je wilt toch niet dat IK iets blindelings doe, he!
Waar gaan we naar toe?
De bende een bezoek brengen.. Zo maar even naar binnen en naar buiten hoor!
KRAK
Allemaal nummels! Geen één die goedendag zei!
We zullen in het water vallen!
Allemaal voorzien, mijn baasje! Et...
82.
ligt een boot hier juist onder!
KRAK
KRAK


Schrijf in je memoires dat de Turkse boten niet stevig zijn, he!
Je hebt het zwaard! Prachtig, we zwemmen weg!
Daar! Ze zwemmen naar die zeilboot!
Vooruit hijs de zeilen, schipper Sus!
Wiske, je bent een genie!
He! Dat is nog geen reden om me zo HOOG aan te slaan!
Niet schieten! Daar nadert een politieboot! Ik weet waar ik hen kan vinden!
MAAR BORIS HEEFT EEN SNELLE WAGEN EN WANNEER SUSKE EN WISKE THUIS KOMEN...
Joepieee! Wij hebben het zwaard en..
Dat hebben jullie knap gedaan maar Boris geeft het zo vlug niet op!
Vooruit, geef me het zwaard of ik gebruik geweld!
GNG
84.

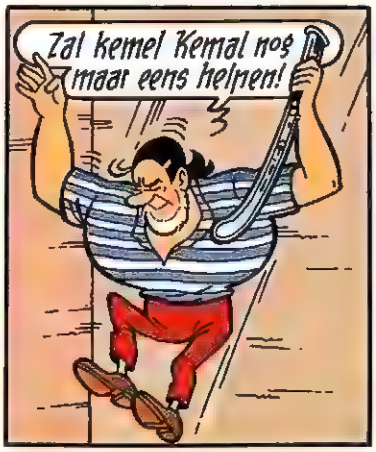

Vluchten, Wiske ! Hij heeft een schietijzer!
Halt of ik schiet !
PANG
Terug ende achteruit, Boris ! Hier is Stantijn met blinkend ende flikkerend zwaard!
Ga uit de weg, Stantijn !
PANG
PANG
Haha ende haha ! Je kogels raakten verward ende verstrikt in mijn baard!
86.
Er uit ende naar buiten ! Stantijn is kwaad ende verbolgen !
STANTIJN VAART ONZE VRIENDJES GAUW NAAR ZIJN SCHUILPLAATS.
..ende Sidonia is nu haar zit ende zwarte haren aan het verbleken ende ontkleuren!
Tante, kijk even wat ik bij mij heb!
Dadelijk, Wiske ! Ik moet die zwarte verf uit mijn weelderige haardos krijgen!
86.
Nog even goed naspoelen en..
.. mijn haar is weer licht !

Je hebt nu het zwaard en de schede, Stantijn! Waarom kijk je niet vrolijker?
Omdat je met die schuiten van jou nog altijd op mijn baard staat ende trappelt!
Maar het is toch in orde, he?
Eilasie ende oeioei! Het zwaard moet aan de hoogste lamp van de Aya Sophia moskee hangen ende bengelen eer ik rust ende vrede vinden zal!
ONMIDDELS KUIERT LAMBIK NOG STEEDS DOOR ISTANBOEL
Waar zou die waterval vandaan komen?
Kemal! Wat is er mijn jongen?
Mijn Turkse voeten baden in mijn eigen tranen! Drink om mijn verdriet te verdrinken!
Drink! Jeromba de Griek is mijn vijand!
Jij bent toch geen dikke Griek.. Een Daha kalini?
Een wat? Nee, hoor, ik ben katholiek!
Bedaar, Kemal, ik zal je naar vrienden toe brengen!
Als zij Grieken zijn dan..
..dan vlieg ik er zo op af!
KRAK
Bedaar toch, Kemal! Wat is voor jou zo'n klein Griekje?
Die van daarnet was een lange!
88.

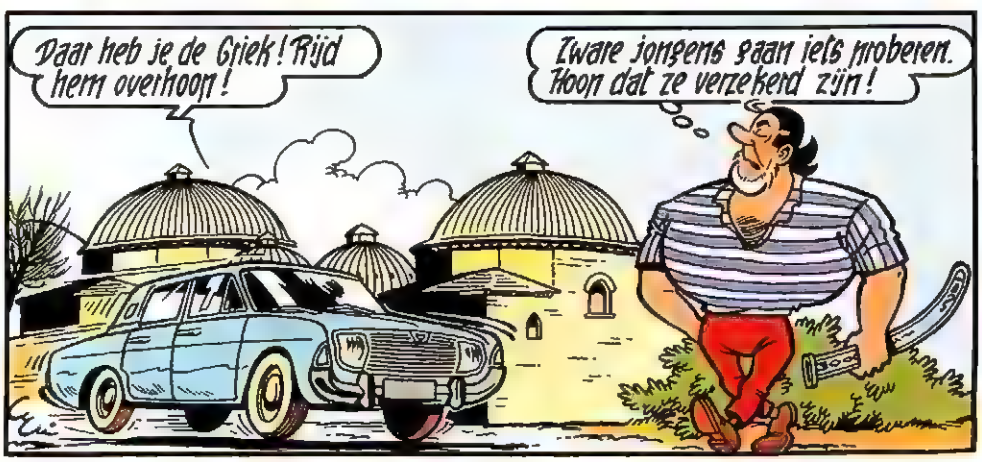
Lambik neemt Kemal mee naar de schuilplaats van Stantijn.
Sidonia, het is lang geleden dat mijn Turks oog zulk een slanke vrouw zag...
. met zulke grote voeten!
Kom, kinderen, ze hebben te dien in het glas gekeken!
Dat is niet waar! En bovendien was het een fles!
Laten zeuren, Bik! Waar is mijn kromzwaard?
89.
Het zwaard is van Stantijn! Ik mag het je niet geven!
Lambik ken je de relativiteitstheorie?
Natuurlijk! Alles is betrekkelijk!
Denk dan na! Of het zwaard is van Stantijn of het is van mij!
Heel juist!
Stantijn zegt dat het van hem is maar jij beweert dat dit betrekkelijk is! Dus van wie is het dan?
Je hebt gelijk, Kemal! Het kan niet anders dan van jou zijn!
90.
Hier en scheer je weg! Je wijn heeft me slaperig gemaakt!
Totte jongen die Lambik! Intelligent.. Snel van begrip!

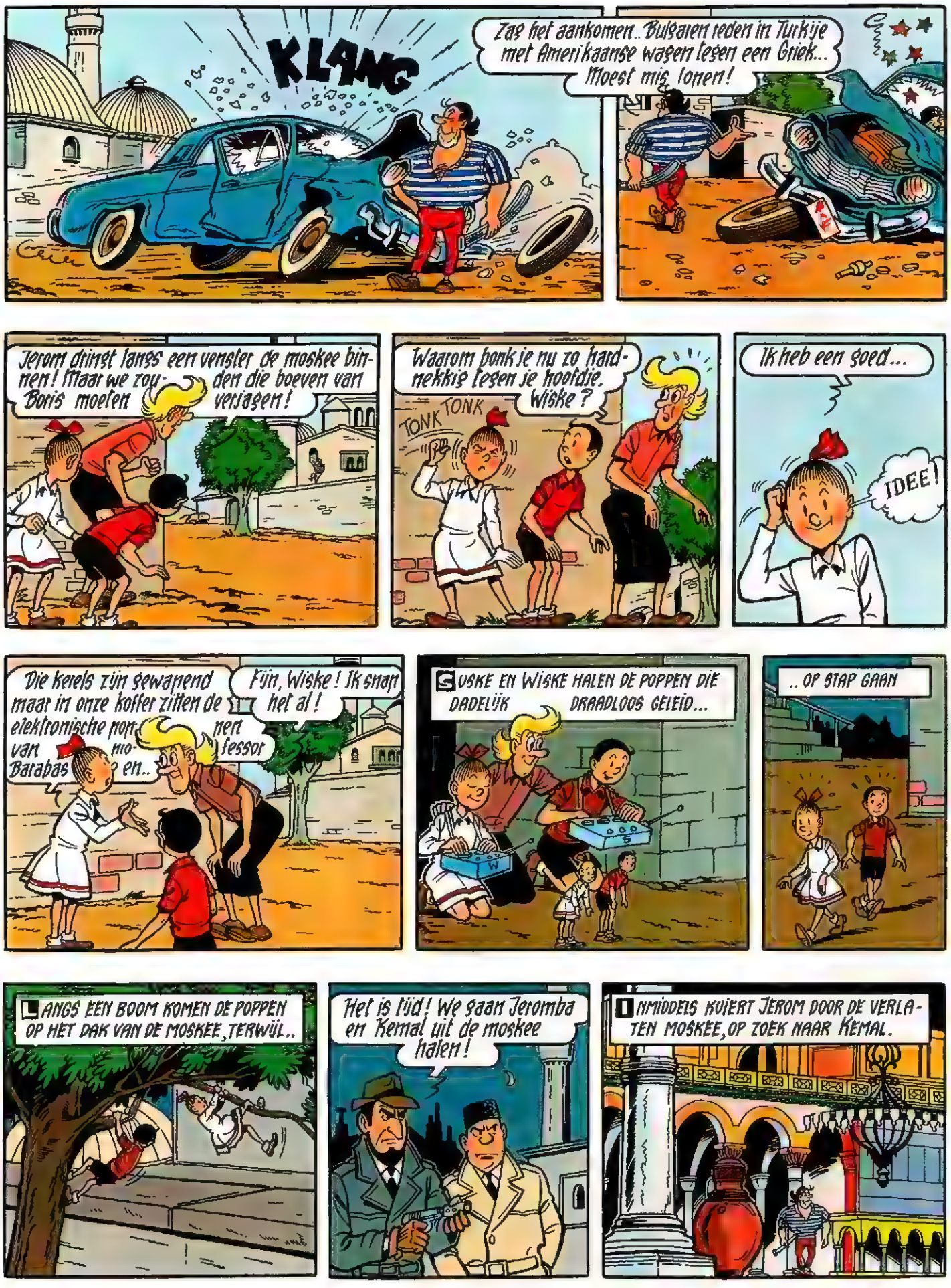
Stanlijn is even weg! Ik hoop dat je die Turkse bullebak weesstuurt!
Hij is al weg en het is allemaal in orde! Ik gat hem het zwaard!
WAT! Hoe kom je daar bij?
Het is van hem! Einstein heeft het geregd!
Allemachtig! Vooruit! We moeten hem achterna!
Oei! Ze is zeker een tegenhangster van Einstein!
Opgelet! Hier komt hij!
Achteruit schurken!
FLOP
IN DE HITTE VAN HET GEVECHT MERKT NIEMAND DAT DE SCHEDE...
..OVER DE MUUR VLIEGT.
Kemal!.. Turkse vriend in nood.. Grieks handje gaan helpen!
Naar de wagens! Omsingel heel de wijk!

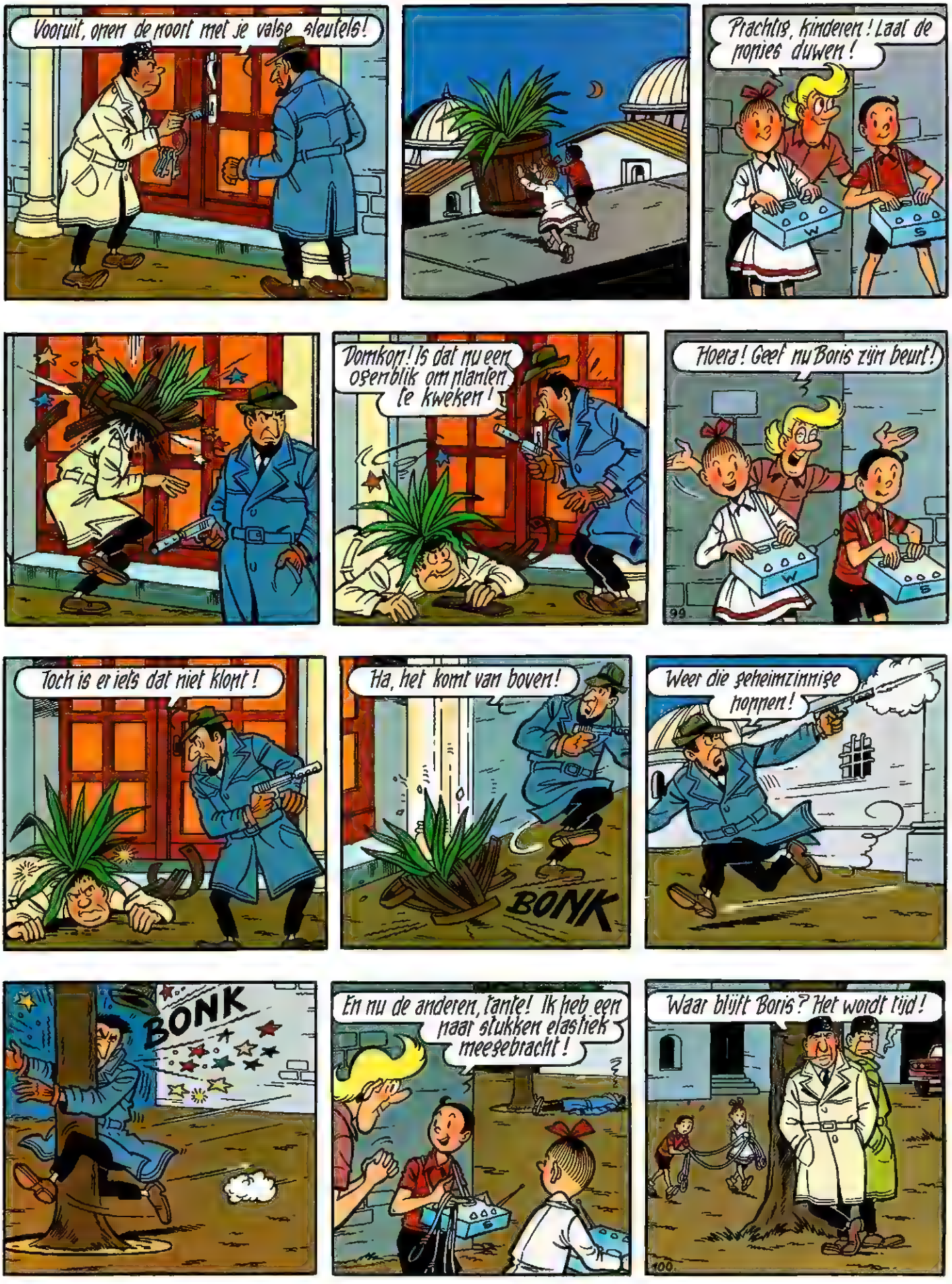
Daar is hij! Vooruit! Desnoods schieten!
?
Bu çok enteresan! Interessant, maar ik lust geen blauwe bonen!
?
Jeromba! De Turk is in ge- vaar!
Weet ik, mooie dame! Ga al helpen!
Jij zegt tenminste niet dat ik grote voeten heb!
Ben niet kleingeestig.. Spreek niet over vijf nlm mers buiten maat!
INMIDDELS IS KEMAL DOOR DE WAGENS VAN BORIS IN HET NAUW GEDREVEN.
Kemal, je bent omsingeld!
?
Ik zal mijn geheimzinnige redder met Turkse vreugde om de hals vallen!
Vlug! Knaldempers op de pistolen!
Allen tegelijk! Een!... Twee!...
JEROMBA DE GRIEK!
Ik wil niet door een Griek gered worden!
64.

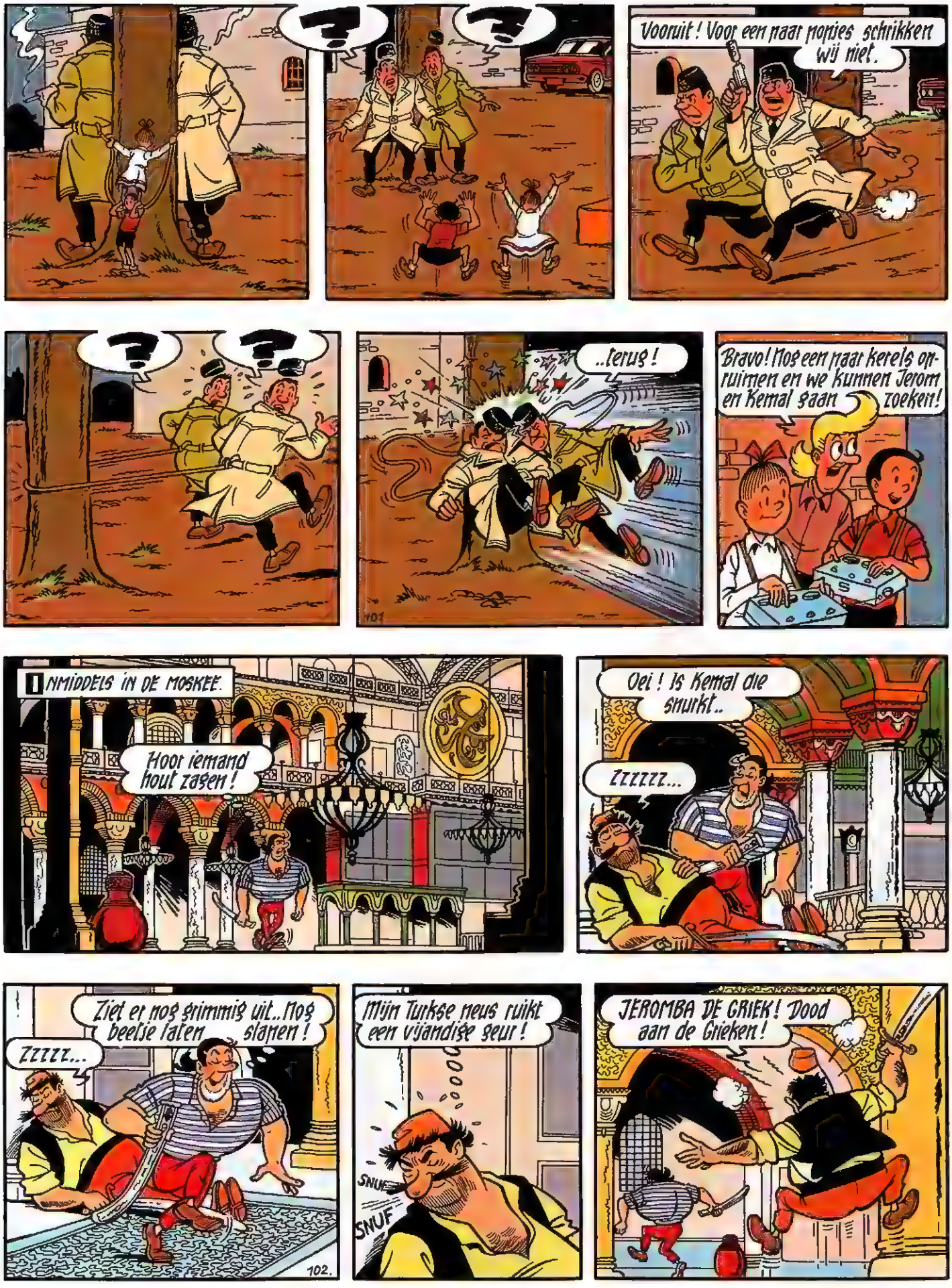


KEMAL HOUDT ZICH IN DE MOSKEE, DIE EIGENLIJK EEN MUSEUM IS, VERBORGEN. BORIS LAAT DE AYA SOPHIA OMSINGELEN EN KIJKT SCHERP TOE.




KLANG
Zag het aankomen.. Bulgaren reden in Turkije met Amerikaanse wagen tegen een Griek... Moest mij lonen!
Jerom dringt langs een venster de moskee binnen! Maar we zouden die boeven van Boris moeten verjagen!
Waarom bonk je nu zo hardnekkig tegen je hoofdje, Wiske?
TONK TONK
Ik heb een goed...
IDEE!
Die kerels zijn gewapend maar in onze koffer zitten de elektronische poppen van professor Barabas en..
Fijn, Wiske! Ik snap het al!
SUSKE EN WISKE HALEN DE POPPEN DIE DADELIJK DRAADLOOS GELEID...
.. OP STAP GAAN
LANGS EEN BOOM KOMEN DE POPPEN OP HET DAK VAN DE MOSKEE, TERWIJL..
Het is tijd! We gaan Jeromba en Kemal uit de moskee halen!
INMIDDELS KOIERT JEROM DOOR DE VERLATEN MOSKEE, OP ZOEK NAAR KEMAL.


Vooruit, open de poort met je valse sleutels!
Prachtig, kinderen! Laat de ponies duwen!
W
S
Domkop! Is dat nu een ogenblik om planten te kweken!
Hoera! Geef nu Boris zijn beurt!
W
S
99
Toch is er iets dat niet klopt!
Ha, het komt van boven!
BONK
Weer die geheimzinnige honden!
BONK
En nu de anderen, tante! Ik heb een paar stukken elastiek meegebracht!
S
Waar blijft Boris? Het wordt tijd!
100


?
?
Vooruit! Voor een paar mopjes schrikken wij niet.
?
?
..terug!
101
Bravo! Nog een paar kerels opruimen en we kunnen Jerom en Kemal gaan zoeken!
INMIDDELS IN DE MOSKEE.
Hoor iemand hout zagen!
Oei! Is Kemal die snurkt..
Zzzzzz...
Ziet er nog grimmig uit.. Nog beetje laten slapen!
Zzzzz...
102.
Mijn Turkse neus ruikt een vijandige geur!
SNUF
SNUF
JEROMBA DE GRIEK! Dood aan de Grieken!

Ik zal je in Griekse mooties hakken!
Hebt geen kans.. Krees les van Kode Ridder! Waarom steeds kwaad on Grieken?
Omdat dat altijd zo geweest is!

IK BEN HET BEU!

Achterlijke Turk eyen tegen muur plakken!

Onhouden met vechtlustige onzin.. Naar mij luisteren!

103.

Zwaard moet Stantijn.. Onluslige geest... Redden! Turken en Grieken.. Allemaal mensen... Allemaal viede sluiten!

Dat zeg jij als Griek om mijn zwaard te stelen!

Hou op.. Laten we verder praten!

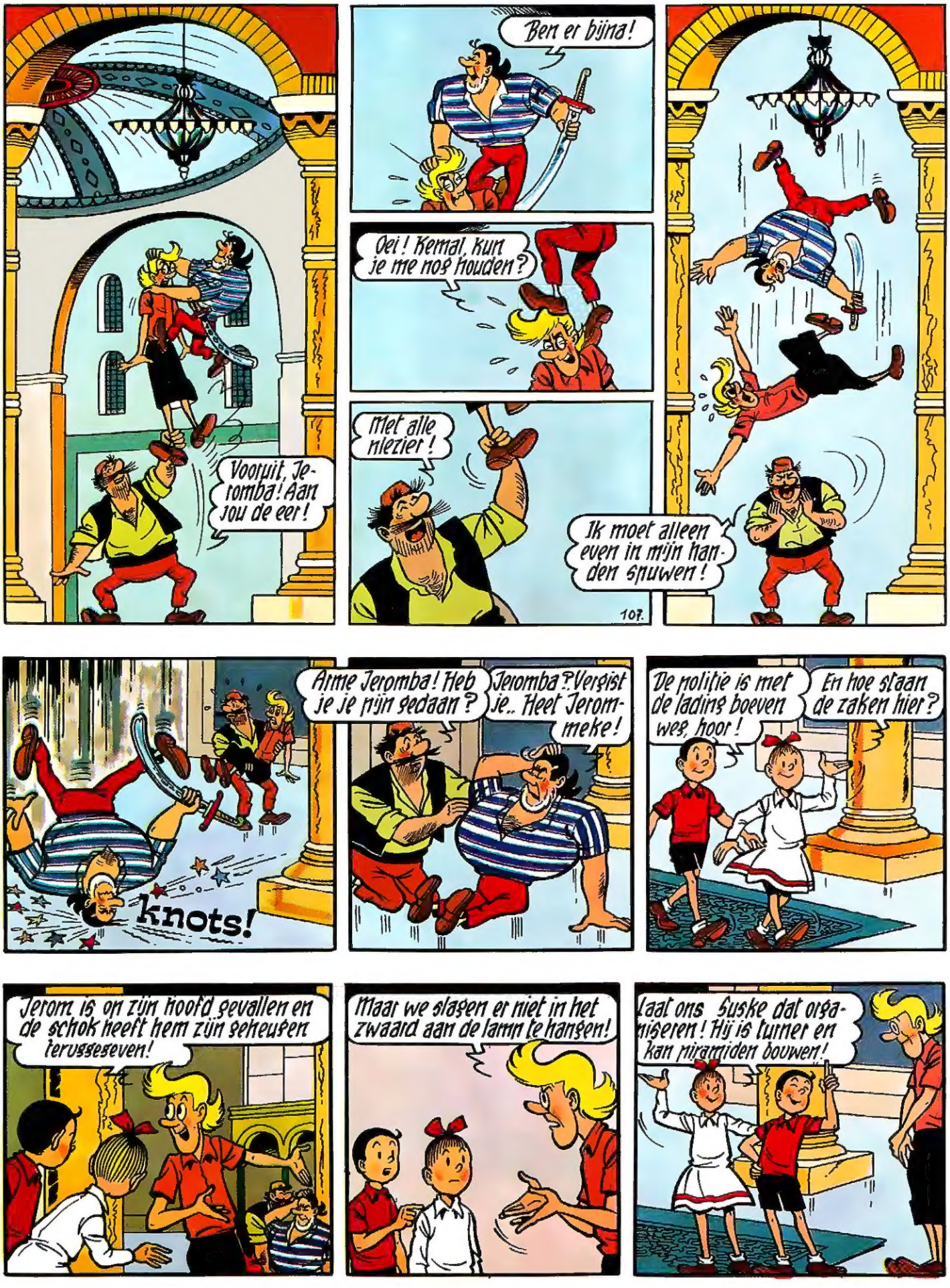
Jeromba! Er staan letters on het zwaard!

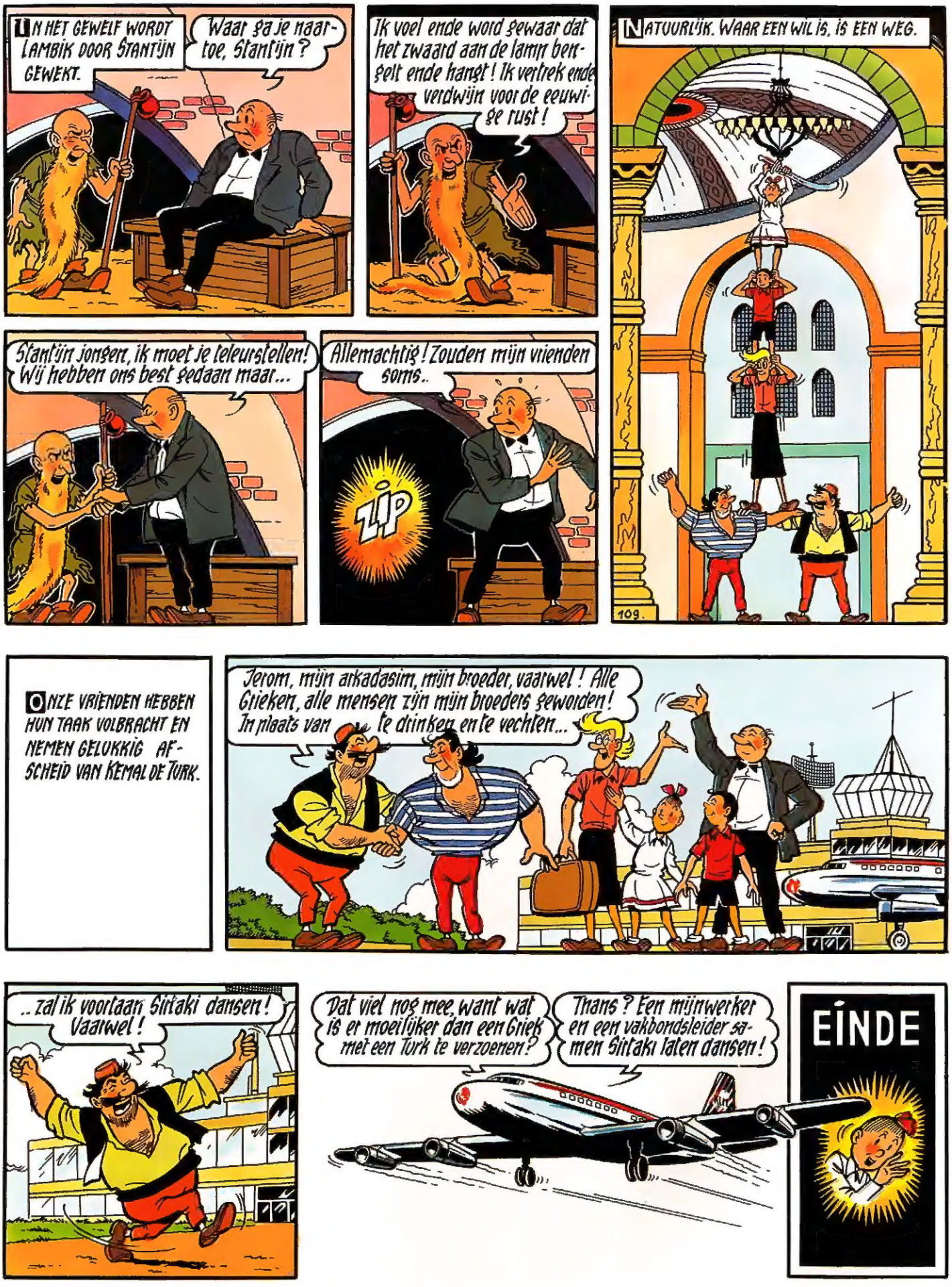
Weest allen broeders! Getekend. Ali Sa Lami! De grote Turk!

Jeromba! Mijn Griekse arkadasim! De grote Turk heeft het gezegd! Wij zijn allen broeders!

104.

Jeromba, wij zijn allen arkadasims! Afgelopen met halen om-je-weet-niet-wat!
Groot gelijk.. Liever Sirtaki dansen!
INMIDDELS.
Prachtig! Wij zijn ermee klaar!
Ik heb de politie gewaarschuwd en inmiddels..
ga ik in de moskee een kijkje nemen!
Bravo! Eindelijk zijn jullie verzoend!
Sidonia, doe mee! Tralalala! Tralala!
Een ogenblikje! Jullie vergeten iets!
Om Stantijn de eeuwige rust te bezorgen, moet het zwaard aan de hoogste lamp van de moskee opgehangen worden!
?
Ligt voor, maar niet bij de hand!
105
106.


Voorwit, Jeromba! Aan jou de eer!
Ben er bijna!
Oei! Kemal, kun je me nog houden?
Met alle plezier!
Ik moet alleen even in mijn handen spuwen!
107.
knots!
Arme Jeromba! Heb je je pijn gedaan?
Jeromba?! Vergist je.. Heet Jerommeke!
De politie is met de lading boeven weg, hoor!
En hoe staan de zaken hier?
Jerom is on zijn hoofd gevallen en de schok heeft hem zijn geheugen teruggegeven!
Maar we slagen er niet in het zwaard aan de lamp te hangen!
Laat ons Suske dat organiseren! Hij is turner en kan piramiden bouwen!


In het gewelf wordt lambik door Stantijn gewekt.
Waar ga je naartoe, Stantijn?
Ik voel ende word gewaar dat het zwaard aan de lamp bengelt ende hangt! Ik vertrek ende verdwijn voor de eeuwige rust!
Natuurlijk. Waar een wil is, is een weg.
Stantijn jongen, ik moet je teleurstellen! Wij hebben ons best gedaan maar...
Allemachtig! Zouden mijn vrienden soms..
ZIP
109.
Onze vrienden hebben hun taak volbracht en nemen gelukkig afscheid van Kemal de Turk.
Jerom, mijn arkadasim, mijn broeder, vaarwel! Alle Grieken, alle mensen zijn mijn broeders geworden! In plaats van te drinken en te vechten...
..zal ik voortaan Sirtaki dansen! Vaarwel!
Dat viel nog mee, want wat is er moeilijker dan een Griek met een Turk te verzoenen?
Thans? Een mijnwerker en een vakbondsleider samen Sirtaki laten dansen!
EINDE

Er is een grote keuze in de albums van

SUSKE EN WISKE

In vier kleuren :

67 De poenschepper
68 Het eiland Amoras
69 De nerveuze Nerviërs
70 De spokenjagers
71 Wattman
72 Jeromba de Griek
73 Het zoemende ei
74 De koddige kater
75 Het mini-mierennest
76 De ijzeren schelvis
77 De apekermis
78 De dulle griet
79 De zeven snaren
80 De brullende berg
81 De circusbaron
82 De gramme huurling
83 De straatridder
84 De stemmenrover
85 De schone slaper
86 Tedere Tronica
87 De vliegende aap
88 De tamtamkloppers
89 De dolle musketiers
90 Sjeik El-Rojenbiet
91 De speelgoedzaaier
92 De briesende bruid
93 De snorrende snor
94 De sissende sampam
95 De kleppende klipper
96 Het rijmende paard
97 De junglebloem
98 Het hondenparadijs
99 De kwakstralen
100 Het gouden paard
101 De kaartendans
102 De dromendiefstal
103 De klankentapper
104 De wilde weldoener
105 De koning drinkt
106 De charmante koffiepot
107 De sprietatoom
108 Twee toffe totems
109 De wolkeneters
110 De zingende zwammen
111 De schat van Beersel
112 De groene splinter
113 Het geheim van de gladiatoren
114 De Tartaarse helm
115 De gezanten van Mars
116 De bronzen sleutel

D/1971/0034/58 3/1/71
ISBN : 90 02 10687 4
VERANTWOORDELIJKE UITGEVER : N.V. SCRIPTORIA
BELGIËLEI, 147A, 2000 ANTWERPEN
© 1971 BY N.V. SCRIPTORIA - ANTWERPEN
PRINTED IN BELGIUM